Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **86 (1968)**

Heft 279

PDF erstellt am: **26.09.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 27. November 1968
Berne, mercredi 27 novembre 1968

2569

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86e année

No 279

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace


## No 279 Inhalt - Sommaire - Sommario


*Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale*

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für die Klavierbranche. – Requête à fin d'extension de la convention collective de travail de la branche des pianos.

Estensione del campo d'applicazione del contratto collettivo di lavoro negli autotrasporti del cantone Ticino.

Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen.

Rheinische Pipeline-Transport AG (Société Rhénane de Transports par Pipelines SA) in Basel.

Nicofico S.A., à Genève.

Kemisa S.A., contrada del Sassello 5, in liquidazione, Lugano.

*Mitteilungen – Communications – Comunicazioni*

Weihnachtspost nach dem Ausland. – Envois postaux de Noël à destination de l'étranger. – Invii natalizi a destinazione dell'estero.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.


## Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

## Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich** – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2565[2])

Gemeinschuldner: **Endner Dieter,** ledig, geb. 1945, von Basel, Organisator, wohnhaft Pfirsichstrasse 15, 8006 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1968.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: 16. Dezember 1968.

**Kt. Zürich** – Konkursamt, 8308 Illnau (2566[3])

Gemeinschuldner: **Mettler Arthur,** geb. 1917, von Winterthur und Zürich, wohnhaft in Winterberg, Gemeinde Lindau (Zürich), Inhaber der Einzelfirma Arthur Mettler, Import südfranzösischer Weine, Asylstrasse 92, Zürich 7.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1968.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 17. Dezember 1968.

**Kt. Bern** – Konkursamt, 2500 Biel (2567)

Gemeinschuldner: **Semal Willy,** chauffage moderne, Molzgasse 4, Biel, zurzeit unbekannten Aufenthaltes.
Eitentümer folgender Liegenschaft:
Saules-Grundbuch Nr. 495, «Prés Méreuille», Terrain, Wald im Halte von 80.80 Aren, amtlicher Wert Fr. 1030.—.
Datum der Eröffnung: 1. November 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Dezember 1968, 14 Uhr, im Café Simplon, Spitalstrasse 21, Biel.
Eingabefrist: für Forderungen bis 27. Dezember 1968; für Dienstbarkeiten bis 17. Dezember 1968.

**Kt. Zug** – Konkursamt, 6300 Zug (2532)

**Vorläufige Anzeige einer Konkurs-Eröffnung**

Gemeinschuldnerin: **Arno A.G.,** Immobilien und Bauplanung, Poststrasse 20a, bei Talva AG., 6300 Zug.
Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1968.
Die Art des Verfahrens sowie die Eingabefrist werden in einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben.

**Ct. de Genève** – Office des faillites, 1200 Genève (2583)

Failli: **Schneider Jean,** tabacs, journaux, 17, avenue Pictet-de-Rochemont, (dp) et 23, rue du Nant (app), à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 octobre 1968 (art. 188 LPD).
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 25 novembre 1968.
Délai pour les productions: 17 décembre 1968.

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

**Kt. Zürich** – Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (2568)

Ueber die **Perola Mining AG.,** Betrieb von Bergwerken, mit Sitz in Zürich, Geschäftsdomizil Gartenhofstrasse 17, in Zürich 4, früher Tödistrasse 18, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. November 1968 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des gleichen Richters vom 21. November 1968 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Dezember 1968 beim Konkursamt Enge-Zürich die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der Kosten verpflichtet und vorläufig einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kt. Basel-Stadt** – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2584)

Gemeinschuldnerin: **Birs Brit A.G.,** Verwertung des Dehydrationsverfahrens «Birs», in Grossbritannien, Irland und Australien, Elisabethenstrasse 15, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1968.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 21. November 1968.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 800.—): 9. Dezember 1968. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Kt. Basel-Stadt** – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2585)

Gemeinschuldnerin: **Interbirs A.G.,** Vermögensverwaltung, Durchführung von Finanzierungen, Elisabethenstrasse 15, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1968.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 23. November 1968.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 800.—): 9. Dezember 1968. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Graduatoria

(L.E.F. 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (2586)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über die Kollektivgesellschaft **Strauss & Bischof,** Kleinkinderartikel, Seebahnstrasse 177, Zürich 4, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. November 1968 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, sonst gilt der Plan als anerkannt.

**Kt. Zürich** – Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich (2569)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **Brüngger Alfred,** geb. 1925, von Zürich, Kaufmann, Zürich 6, Geissbergweg 25, liegen der Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis der Liegenschaft Stoos-Morschach (Schwyz) und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 26. November 1968 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, sonst gelten sie als anerkannt. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG, inbezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen (bei Vermeidung des Ausschlusses), beim Konkursamt Fluntern-Zürich;
b) Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde.

**Kt. Bern** – Konkursamt, 2500 Biel (2570)

**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars**

Gemeinschuldner: **Wenger-Tschanz Walter,** geb. 1941, Maler, wohnhaft Brüggstrasse 4, Biel.
Anfechtungsfrist: bis 7. Dezember 1968.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Eigentumsansprüche) sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Biel einzureichen.

**Kt. Basel-Stadt** – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2587)

**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldner: **Villars-De Buglio André,** Inhaber der Firma Drogerie A. Villars, Falkensteinerstrasse 66, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Ct. Ticino** – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (2571)

**Deposito elenco oneri**

Si rende noto che a contare dal 27 novembre 1968 è deposto presso lo scrivente ufficio dove i creditori potranno prenderne visione l'elenco oneri nel fallimento di **Veraguth Reto** Arch., Gentilino, relativo a:

1. Particella 659, Foglio 363, in territorio di Gentilino relativo ad un appartamento composto di 4 locali, cucina, servizi e terrazza al pian terreno;
2. Beni siti in territorio del comune di Aranno ai mappali Nri. 1077, 1086, 1087, 1081, 1074, 1075, 1076, 1080, 1082, 1083, 1099 ½ di complessivi mq. 22818.

Le azioni di contestazione dell'elenco oneri dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito altrimenti si consideranno come ricosciuti.

**Ct. de Vaud** – Office des faillites, 1580 Avenches (2572)

Faillie: **Catrex S.A.,** spécialités chimicotechniques, 1580 Avenches.
Date du dépôt: 27 novembre 1968.
Délai pour intenter action en opposition: 7 décembre 1968, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 80 L.P.).

**Ct. de Vaud** – Office des faillites, 1304 Cossonay (2573)

Faillie: **Moret Pervenche,** 1918, représentante, précédemment Chavannes-le-Veyron, actuellement chemin Cassinette 22, Lausanne.
Date du dépôt: 20 novembre 1968.
Délai pour intenter action en opposition: 7 décembre 1968, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

**Ct. de Genève** – Office des faillites, 1200 Genève (2588)

**Modification d'état de collocation**

L'état de collocation et des charges des créanciers de la faillite **Cotrimo S.A.,** affaires immobilières, 29, rue du Rhône, à Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

## Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

## Chiusura del fallimento

(L.E.F. 268)

**Kt. Zürich** – Konkursamt, 8952 Schlieren (2574)

Das Konkursverfahren über den Nachlass der Frau Wwe. **Wegmann Bruna Egle,** geb. Delfanti (geschiedene Luraschi), geb. 22. November 1907, gestorben 7. Oktober 1965, wohnhaft gewesen in Schlieren, Zürcherstrasse 44, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. November 1968 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** – Konkursamt, 8800 Thalwil (2589)

Das Konkursverfahren über **Locher Kurt,** geb. 1925, von Wisen (Solothurn), wohnhaft alte Landstrasse 35, Rüschlikon, Inhaber der Einzelfirma **Galerie Antica, Kurt Locher,** Oberdorfstrasse 23, 8001 Zürich ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 18. November 1968 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Fribourg** – Office des faillites de la Broye, 1470 Estavayer-le-Lac (2590)

Faillie: **Sahdé S.A.**, usine de carreaux pour sols et parois, à Estavayer-le-Lac.
Date de la clôture: 22 novembre 1968.

**Kt. Basel-Stadt** – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2591)

Gemeinschuldnerin: **Mitzkat-Hurni Ruth,** gewesene unbeschränkt haftende Gesellschafterin der erloschenen Firma Punch, Mitzkat & Co., modische und kunstgewerbliche Artikel, Frobenstrasse 60a, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 21. November 1968.

**Kt. Basel-Stadt** – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2592)

Gemeinschuldnerin: **Handschin Felix A.G.,** Fabrikation keramischer Artikel usw., Malzgasse 2, zuletzt Maulbeerstrasse 1, Basel.
Datum der Schlusserklärung: 22. November 1968.

**Ct. Ticino** – Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (2593)

La proeedura di liquidazione del fallimento **Intercom S.A.,** impresa costruzioni, Gudo, è stata dichiarata chiusa con decreto in data 22 novembre 1968, del Tribunale (pretore) di Bellinzona.

**Ct. de Vaud** – Offices des faillites, 1580 Avenches (2575)

Dans son audience du 18 novembre 1968, le président du Tribunal du district d'Avenches a prononcé la clôture de la faillite **Calame Louis,** fabrique d'articles de ménage ultra-modernes «Famum», à Avenches.

**Ct. de Vaud** – Office des faillites, 1392 Grandson (2576)

Le 20 novembre 1968, le président du Tribunal de Grandson a prononcé la clôture de la faillite de Mme **Devins Yolande,** corsets, Grandson.

## Konkurssteigerungen
(SchKG. 257–259)

## Vente aux enchères publiques après faillite
(L.P. 257–259)

Kt. Luzern – Konkursamt des Amtes Hochdorf, Emmenbrücke (2594)

**Grundstücksteigerung im Konkursverfahren**

Gemeinschuldnerin: **Finanzgesellschaft für Handel und Grundbesitz, Finag,** Stampfenbachstrasse 63, 8006 Zürich.
Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, den 13. Dezember 1968, nachmittags 15 Uhr, im Säli I des Restaurants Meierhöfli, Eschenstrasse 12, 6020 Emmenbrücke.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 1. Dezember 1968 bis und mit 10. Dezember 1968.
Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 572, im Grundbuch Aesch (Luzern), Plan 12, Gräbenäcker, 2 ha 50 a 69 m², Wiesland und Wege.

| | |
|---|---|
| Katasterschatzung | Fr. 50 000.— |
| Sehatzung der Konkursverwaltung | Fr. 420 000.— |
| Grundpfandrechte Wert Steigerungtag | Fr. 586 050.— |

Das Grundstück wird an dieser einzigen öffentlichen Steigerung an den Meistbietenden zugeschlagen, ohne Rücksicht auf die Schatzung der Konkursverwaltung.
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Franken 50 000.— zu leisten.
Die Versteigerung erfolgt im Auftrage der Konkursverwaltung der Finanzgesellschaft für Handel und Grundbesitz, Zürich.

6020 Emmenbrücke, den 19. November 1968 Das Konkursamt

**Ct. du Valais** – Office des faillites, Martigny (2577)

**Unique vente aux enchères des immeubles au plus offrant**
**Vente d'un garage**

Dans la faillite de **Rey Claude,** de Jules, garage et agence Simca, à Martigny, il sera procédé le lundi 6 janvier 1969, à 15 heures, à Martigny, au garage Claude Rey, route du Simplon, à la vente aux enchères des immeubles appartenant au failli.

**Terre de Martigny**
Chapitre de: Rey Claude de Jules, Martigny

| Nº parcelle | Fol. pl. | Nom local | Nature | Surface | Taxes m² | au Nº |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1725 | 24 | La Pointe | pré | 3137 | Fr. 3.— | Fr. 9411.— |

**NB.** Sur cette parcelle a été construit en 1967 un garage-atelier avec appartement, ainsi qu'une station de distribution de carburants.
Estimation officielle de l'immeuble: Fr. 450 000.—.
Accessoires mobiliers compris dans la vente du garage:
un aspirateur de garage «Selenta», 2 lifts «Vilver» Charmilles Numéros 1985 et 1986 à 3 tonnes, un compresseur «Alup» avec accessoires, une équilibreuse «Cemb ,BL'», Nº 7938, un appareil de géométrie des roues BEM 665 T, LA, Paris, 2 crics «Bradbury», 3 caisses à outils «Hazet» avec outils, une presse hydraulique FOG, PM 18 à 15 tonnes, une perçeuse «Audax» électrique, un appareil à soudure avec table «Gloor», un chargeur de batterie, un assortiment d'outillage spécial pour «Simca», un élévateur hydraulique «Zippo» à 2 tonnes, une déjanteuse «Mewag», Nº VI 1866, un lot de 12 supports rouges en fer, une meuleuse double avec moteur «Vitax», un établi avec 2 étaux, un contrôleur de bougies «Champion», 2 couchettes à roulettes, un appareil à vidange rapide MWH, un appareil à tracter les voitures «Attrezzo-Tittano», un bac à pétrole avec couvercle, un charriot à 2 roues, un appareil à mesurer les compressions, une boîte de taraouds («Wilbar»), une baladeuse «Neolamp» avec cordon, 2 charriots à vidange et à graissage, un lot d'outils manuels, agencement du magasin (supports, rayonnages métalliques et pavatex).
Estimation totale des accessoires précités: Fr. 36 490.—.
Lieu de l'enchère: La vente se déroulera au Garage «Rey», ci-devant agence «Simca» et station «Avia» sur la route du Simplon, à la sortie Est de Martigny.
Le garage sera ouvert à 14 heures. L'enchère débutera à 15 heures.
Visite du garage: Une visite du garage aura lieu le mercredi 18 décembre 1968, à 14 heures.
NB. Versement garantie: à l'adjudication: Fr. 10 000.—.
Les conditions d'enchères sont déposées dès le 23 décembre 1968 à l'office des faillites soussigné, où vous pouvez en prendre connaissance.

1920 Martigny, le 27 novembre 1968

Office des faillites de Martigny:
(tél. 026/2 21 02)
A. Girard, préposé

**Ct. du Valais** – Office des faillites, Sion (2595)

**Vente mobilière**

Dans la faillite de **Cérutti Paul,** transports, à Genève, l'office des faillites de Sion, agissant par délégation de l'office des faillites de Genève, vendra aux enchères forcées le jeudi 12 décembre 1968, dès 16 heures 30, devant l'entrepôt de la Fédération des Producteurs de lait, rue de l'Industrie, à Sion, un camion «Saurer», type 5 C, année de construction: 1948.
Les conditions seront données à l'ouverture des enchères.

1950 Sion, le 25 novembre 1968 Office des faillites de Sion:
Le préposé

# Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Proroga della moratoria
(L.E.F. 295, 4º capoverso)

**Ct. Ticino** – Circondario di Locarno (2578)

Con decreto del 15 novembre 1968 la pretura di Locarno-Città ha prorogato la moratoria in vista di concordato, già concessa a **Schindler Bruno,** Via Ballerini, Locarno, con decreto del 13 agosto 1968 di ulteriori due mesi. La moratoria viene pertanto a scadere il 13 febbraio 1969.
L'assemblea dei creditori fissata per il 12 dicembre 1968 è rinviata al 3 febbraio 1969 e gli atti saranno visibili a partire dal 24 gennaio 1969.

6600 Locarno, 22 novembre 1968

p. Il commissario del concordato:
lic. jur. Giuliano Respini

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat
(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne** – Tribunal I du district, Moutier (2596)

Débiteur: **Herrli Raymond,** horlogerie-bijouterie, Reconvilier.
Jour, heure et lieu: le jeudi 5 décembre 1968, à 9 heures 15, en la salle des audiences du Tribunal, à Moutier.

2740 Moutier, le 19 novembre 1968 Le président du Tribunal 1:
R. Carnal

## Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 306, 308, 317)

**Kt. Zürich** – Bezirksgericht Dielsdorf (2579)

Das Bezirksgericht Dielsdorf hat mit Beschluss vom 6. November 1968 den von **Bleuler Emil E.,** Ahornweg, Niederhasli, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 30% der Forderungen 5. Klasse, zahlbar 20% innert zehn Tagen nach Bestätigung des Nachlassvertrages und 10% sechs Monate später, bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Die dem Nachlassschuldner bewilligte Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

8157 Dielsdorf, den 22. November 1968

Im Namen des Bezirksgerichtes Dielsdorf,
der ausserordentliche Gerichtsschreiber:
Dr. Brüschweiler

## Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung
(SchKG. 316 d)

**Kt. Bern** – Richteramt IV, Bern (2580)

Schuldnerin: Firma **Schaer Ernst Aktiengesellschaft Bern,** nunmehr **Kugellagerfabrik Krauchthal Aktiengesellschaft,** 3326 Krauchthal.
Datum der Bestätigung: 30. Oktober 1968.

3011 Bern, den 22. November 1968

Der Nachlassrichter: Dr. Minnig

## Rivocazione del concordato
(L.E.F. 316)

**Ct. Ticino** – Pretura di Lugano-Città (2581)

La pretura di Lugano-Città avverte che con decreto odierno ha revocato la moratoria per concordato concessa con decreto 17 giugno/6 settembre 1968 alla società **Autostrada S.A.,** impresa di costruzioni, a Lugano. A norma dell'art. 309 LEF nel termine di dieci giorni dalla pubblicazione ogni creditore potrà chiedere l'immediata dichiarazione del fallimento. L'assemblea dei creditori indetta dal commissario del concordato per il giorno 29 corr. mese non avrà pertanto luogo.

6900 Lugano, il 21 novembre 1968 La pretura di Lugano-Città

# Verschiedenes - Divers - Varia

**Ct. Ticino** – Ufficio dei fallimenti, Locarno (2582)

**Cancellazione di titoli ipotecari**
(Art. 69 Reg. Trib. Fed. sulla RFF.)

Nella proeedura di realizzazione dei mappali Nri. 179 e 7/e, del comune di Magadino, es. Nº 13907 a carico di **Zoebeli Adolfo,** arch., in Zurigo, Waltersteig, i portatori dei titoli ipotecari hanno omesso la notifica di credito e la consegna dei titoli.
La vendita dei beni è avvenuta il giorno 22 ottobre 1968.
Di conseguenza lo scrivente ufficio avverte gli ignoti creditori, di cui alle iscrizioni ipotecarie:

Nº 898/1963 della somma di Fr. 59 000.—,
Nº 1814/1965 della somma di Fr. 96 000.—,
Nº 1819/1965 della somma di Fr. 50 000.—,

tutte gravanti il mappale Nº 179 di Magadino e
iscrizione ipotecaria Nº 1820/1965, della somma di Fr. 10 000.—, gravante il mappale di Magadino Nº 7/e, ehe restano perdenti.
I portatori dei titoli sono avvertiti che sarà punita come frode l'alienazione o la costituzione in pegno dei titoli totalmente estinti.

6600 Locarno, 22 novembre 1968 Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

# Handelsregister - Registre du commerce
# Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich – Zurich – Zurigo**

19. November 1968. Finanzgeschäfte, Beratungen.
**Plafinance A.G. (Plafinance S.A.) (Plafinance Ltd.),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. September 1968 eine Aktiengesellschaft, Zweck: Finanzgeschäfte jeder Art sowie ferner Beratung und Verwaltung von Unternehmen, namentlich von Banken, Versicherungsgesellschaften, Finanzgesellschaften und Verwaltungs- und Vertriebsgesellsehaften von Anlagefonds; Werbung und Public Relations auf dem Gebiete des Kapitalanlagewesens und Ausbildung von Anlage- und Versicherungsberatern und anderem Personal. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und diese finanzieren und Immobilien erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an André J. Reuter, luxemburgiseher Staatsangehöriger, in Stäfa, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; sowie Dr. Jörg Haemmerli, von Lenzburg und Zürich, in Zürich; und Dr. Robert Spörri, von Fisehenthal, in Basel, weitere Mitglieder und letzterer zugleich Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schifflände 26 in Zürieh 1.

19. November 1968.
**SISKA Immobilien A.-G.,** in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 89 vom 18. 4. 1958, S. 1070), Anlage von Kapitalien in Immobilien und Finanzierung von Liegensehaften usw. Die Generalversammlung vom 4. November 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 700 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 300 000 durch Verrechnung und Fr. 400 000 durch entspreehende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert. Voll liberiertes Grundkapital: Franken 1 000 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Robert Heuberger-Mötteli, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Ruth Heuberger geb. Mötteli ist neu als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden; ihre Prokura ist erlosehen. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Sibold, von Wil AG und Winterthur, in Winterthur.

19. November 1968.
**Pensionskasse der Vereinigung schweizerischer Bahnhofwirte,** in Zürieh 1, Genossensehaft (SHAB. Nr. 302 vom 28. 12. 1962, S. 3722). Rudolf Candrian ist aus dem Vorstand ausgesehieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Neu ist als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden Hans Kaiser, von Grellingen, in St. Gallen.

19. November 1968. Textilwaren.
**Intercontex AG,** in Kloten (SHAB. Nr. 68 vom 22. 3. 1966, S. 942), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Textilwaren usw. Die Generalversammlung vom 7. November 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden, zerlegt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Hans Sehildkneeht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Rudolf Gübeli, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

19. November 1968. Maschinen aller Art.
**Alwin Marquardt AG.,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1229) Handel mit Maschinen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 29. Oktober 1968 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

19. November 1968.
**Pneuhaus Etter,** in Birmensdorf. Inhaber: Werner Etter, von Bischofszell, in Uitikon. Handel mit und Montage von Pneus jeglicher Art. Zürcherstrasse 116.

19. November 1968.
**Walter Müller, Elektronik,** in Zürich. Inhaber: Walter Müller, von Löhningen, in Maur ZH. Entwicklung und Fabrikation von elektronischen Steuerungen für die Industrie sowie Handel mit elektrisehen und elektronischen Bauteilen. Clausiusstrasse 67.

19. November 1968.
**Stolz-Textil,** in Zürich. Inhaber: Kurt Manfred Stolz, von Bern, in Erlenbach ZH. Vertretung von Textilwaren. Birmensdorferstrasse Nr. 20.

19. November 1968. Kosmetik, Strümpfe, Wolldecken.
**Dora Kolesch-Kohler, «Koly»-Versaud,** in Zürich. Inhaberin: Dora Kolesch-Kohler, von Jonsehwil, in Zürich 11. Versand von kosmetischen Artikeln, Strümpfen und Wolldecken. Franklinstrasse Nr. 13.

19. November 1968.
**Geschwister Büecheler, Damensalon,** in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Adelheid Büecheler und Ursula Büecheler, beide von Schwyz, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1968 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Damen-Coiffeursalons. Witellikerstrasse 50.

19. November 1968. Bücher.
**K. A. Ziegler,** in Herrliberg (SHAB. Nr. 162 vom 15. 7. 1963, S. 2066) Buchantiquariat. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

19. November 1968.
**Sennereigenossenschaft Wühre-Lindhof,** in Mönchaltorf (SHAB. Nr. 255 vom 31. 10. 1957, S. 2858). Robert Barthlome ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Landis ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden August Knecht, von Bäretswil, in Mönchaltorf. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

19. November 1968. Hörapparate, Hörbrillen.
**Bommer AG,** in Zürich 9 (SHAB. Nr. 219 vom 20. 9. 1965, S. 2929), Herstellung und Verkauf von Hörapparaten und Hörbrillen usw. Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Alfred Koch; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emil Hotz, von und in Zürich, und Heinz Rüegg, von Zürich, in Thalwil.

19. November 1968. Film-, Phototechnik.
**Turicop AG,** in Opfikon (SHAB. Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1871), Betrieb von Laboratorien für Film- und Phototechnik jeder Art usw. Dr. Hans Ueli Baumberger und Paul Schniter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Walter Grossmann ist erloschen.

19. November 1968. Technische Bedarfsartikel.
**Phoenix Handels- und Fabrikations A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1711), Ankauf und Verkauf von technischen Bedarfsartikeln aller Art usw. Die Unterschrift von Dr. Karl Siegrist ist erloschen.

19. November 1968.
**Handelsgesellschaft in Zürich A.G.,** in Zürich 6 (SHAB. Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1775). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Paul Kurt Figge, deutscher Staatsangehöriger, in Buchsehlag-Hessen (Deutschland).

19. November 1968. Geschäftsbüeher.
**E. Keller A.-G.,** in Uster (SHAB. Nr. 267 vom 14. 11. 1966, S. 3598), Betrieb einer Geschäftsbüeherfabrik usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Philippe E. Keller, von Uster, in Volketswil.

19. November 1968.
**SOLIS Apparatefabriken A.G. (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabbriche d'Apparecchi SOLIS S.A.),** in Zürich 6 (SHAB. Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 866). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Roland Fischer, von und in Winterthur.

19. November 1968.
**Secura Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung,** in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 2. 7. 1968, S. 1433). Die Prokura von Ernst Schaufelberger ist erloschen.

## Bern – Berne – Berna

*Bureau Aarwangen*

20. November 1968. Strassenbau, Transporte usw.
**Franz König,** in Langenthal, Strassenbauunternehmung und Handel mit Sand und Kies, Reparaturwerkstätte für Autos und Baumaschinen, Ausführung von Transporten inkl. Schwertransporten (SHAB. Nr. 96 vom 26. 4. 1961, S. 1183). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die bereits eingetragene Firma «Franz König, Bauunternehmung AG, Langenthal», in Langenthal, übergegangen.

*Bureau Bern*

19. November 1968. Waren aller Art.
**Aktiengesellschaft A & O,** in Bern, Vermittlung von Verbrauchs- und Gebrauchsgütern aller Art usw. (SHAB. Nr. 81 vom 10. 4. 1964, S. 1113). Rolf Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Werner Metzger, von Winterthur, in Buchs SG; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz Nr. 12 (bei Dr. Ernst Schmid).

19. November 1968.
**Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Bern und Umgebung,** in Bern (SHAB. Nr. 115 vom 19. 5. 1961, S. 1430). Walter Woodtli ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Walter Krenger (bisher Beisitzer); er führt nun Einzelunterschrift, seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern Mitglieder des Verwaltungsausschusses Kurt Hirter (bisher) und Hermann Blaser, von Langnau i.E., in Stettlen (neu), zeichnet kollektiv.

19. November 1968.
**Wasserfallen und Lüthi-Immobilien A.G.,** in Bern. Mit Statuten vom 27. September 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Lüthi, von Rüderswil, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident, und Hans-Rudolf Wasserfallen, von Wileroltigen und Bern, in Bern, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Schützenweg 8 (bei Florindo Garbani, Nachf. Wasserfallen, Lüthi & Co).

20. November 1968. Verbrauchsartikel für Landw. und Gewerbe.
**Heiniger & Krenger,** in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Erich Heiniger, von Eriswil, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, mit seiner Ehefrau Gertrud geb. Kappeler in Gütertrennung lebend und Rudolf Krenger, von Rüti b/Riggisberg, in Gossliwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. November 1968 begonnen hat. Handel mit Verbrauchsartikeln für Landwirtschaft und Gewerbe. Dennigkofenweg 184.

20. November 1968. Waren aller Art.
**Wotra A.G. in Liq.,** in Bern, Import und Export, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Waren aller Art (SHAB. Nr. 200 vom 28. 8. 1961, S. 2510). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. November 1968. Garage usw.
**HESAG Henschel-Service AG, Filiale Worblaufen bei Bern,** in Worblaufen, Gemeinde Bolligen. Unter dieser Firma hat die «HESAG Henschel-Service AG», mit Sitz in Aesch BL, die am 27. April 1959 im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2391), durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. September 1968 in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb einer Garage mit Einstellhalle zwecks Ausführung sämtlicher Servicearbeiten für Henschel-Fahrzeuge. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Pierre Vallet, von Courchavon, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Dr. Hans Leupin, von und in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, der Kollektivunterschrift zu zweien führt, und die Prokuristen: Alfred Stettler, von Eggiwil, in Bern; Ernst Saath, von Zürich, in Reinach BL, und Heidi Walther, von Wohlen bei Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz, die nicht unter sich, sondern je nur mit Pierre Vallet oder Dr. Hans Leupin zeichnen. Geschäftsdomizil: Worblaufenstrasse 165.

20. November 1968.
**Interrevision, Treuhand A.G. für Interessenwahrung und Revision,** in Bern (SHAB. Nr. 42 vom 20. 2. 1952, S. 483). Dr. Werner Lehmann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Genf. Neues Geschäftsdomizil: Eschenweg 15 (bei Dr. med. Bernhard Geiser).

*Bureau Biel*

18. November 1968. Photoapparate usw.
**Perrot A.G.,** in Biel, Engrosvertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Photographie, Kinematographie und Projektion (SHAB. Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 822). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. rer. pol. Franz Probst, von Bern, in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der andern Unterschriftsberechtigten.

18. November 1968. Papeterie- und Raucherwaren.
**Frieda Ritter,** in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Frieda Ritter, von Bözingen, in Biel. Handel mit Papeterie- und Raucherwaren. Bözingenstrasse 167.

19 novembre 1968. Gypserie, peinture.
**A. Magnani,** à Bienne, gypserie et peinture (FOSC. du 8. 11. 1966, Nº 262, p. 3521). Nouvelle adresse: Chemin de la Prévôté 13.

19. November 1968. Restaurant.
**Clara Scholl-Amstutz,** in Biel, Betrieb des Restaurants «Bierhalle» (SHAB. Nr. 149 vom 29. 6. 1966, S. 2099). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. November 1968. Waren aller Art.
**SACOM Société Anonyme pour le Commerce Outre-Mer,** in Biel, Kauf und Verkauf, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, im besonderen nach Uebersee und Betätigung einer Handelsagentur (SHAB. Nr. 274 vom 22. 11. 1963, S. 3319). Die Prokura von Theodor Keil ist erloschen.

20. November 1968.
**Montres Florina S.A.,** in Biel, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1807). Der Präsident des Verwaltungsrates Willi Bringold und die Sekretärin Monique Bringold wohnen nun in Brügg bei Biel.

20. November 1968. Damenkleider.
**Denise Woringer, Les 4 Carreaux,** in Biel. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Peter, Denise Worringer geb. Guérdat, von Basel, in Nidau. Anfertigung und Verkauf von Damenkonfektions- und Masskleidern. Untergässli 5.

20. November 1968. Immobilien usw.
**Gemilesa AG,** in Biel, Erwerb, Erschliessung, Verwaltung, Veräusserung, Vermietung und Finanzierung von Grundstücken aller Art usw. (SHAB. Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1662). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. November 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 650 000 erhöht durch Ausgabe von 550 Namenaktien zu Fr. 1000. Diese Aktien sind voll liberiert und zwar durch Barzahlung von Fr. 372 764.25 und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 177 235.75. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 100 wurden in 5 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 650 000, eingeteilt in 650 Namenaktien zu Fr. 1000. Im Anschluss an die Kapitalerhöhung beabsichtigt die Gesellschaft die Uebernahme des Grundstückes Nr. 1057 von Biel (Neuengasse 30) von der Erbengemeinschaft Gétaz durch Ausübung des der Gesellschaft zustehenden Kaufsrechtes zum Preise von Fr. 442 286. Bis heute geleistete Zahlungen betragen Fr. 259 206, so dass noch Franken 183 080 zu bezahlen sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Oskar Jaisli, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, und William Trösch, von Thunstetten, in Langenthal. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Laufen*

18. November 1968. Schweinezucht.
**Werner Tschumi,** in Laufen (SHAB. Nr. 149 vom 30. 6. 1943, S. 1499), Schweinezucht und Handel. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

*Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)*

18. November 1968. Bäckerei.
**R. Lüthi-Amacher,** in Unterbach, Gemeinde Meiringen, Bäckerei und Handlung (SHAB. Nr. 165 vom 18. 7. 1951, S. 1792). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. November 1968.
**Ernst Aebi, Gartenbaugeschäft,** in Meiringen, Handelsgärtnerei, Samenhandlung und Blumen (SHAB. Nr. 205 vom 4. 9. 1942, S. 1998). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. November 1968. Gärtnerei usw.
**Anton Aebi,** in Meiringen. Inhaber ist Anton Aebi, von Heimiswil, in Meiringen. Gärtnerei, Handel mit Blumen. Längenacker.

*Bureau de Moutier*

19 novembre 1968. Gypserie, peinture.
**Paul Strohmeyer et fils,** à Tavannes, entreprise de gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 26. 8. 1957, Nº 198, p. 2275). La société est dissoute depuis le 31 juillet 1968. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Paul Strohmeyer fils», à Tavannes, ci-après inscrite.

19 novembre 1968. Gypserie, peinture.
**Paul Strobmeyer fils,** à Tavannes. Le chef de la maison est Paul Strohmeyer fils, de Büsserach SO, à Tavannes. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Paul Strohmeyer et fils», à Tavannes, ci-dessus radiée. Entreprise de gypserie et peinture.

*Bureau Nidau*

19. November 1968. Kräutersaucen.
**Martin Metz,** bisher in Brügg, Herstellung und Vertrieb von Kräutersaucen (SHAB. Nr. 275 vom 24. 11. 1965, S. 3693). Die Firma hat den Sitz nach Bellmund verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Jensbergstrasse 4G.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

18. November 1968.
**Ladenhau Konolfingen, Robert Sebaffer & Co.,** in Konolfingen. Robert Schaffer, von Mirchel, in Konolfingen; Heidi Schaffer geb. Lutterbacher, Ehefrau des Robert, von Mirchel, in Konolfingen, und Klaus Dziersk, deutscher Staatsangehöriger, in Lüdenscheid (Westdeutschland), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1968 begonnen hat. Einzig der Gesellschafter Robert Schaffer führt die Einzelunterschrift. An- und Verkauf, Vertrieb von Ladeneinrichtungen und Inventar sowie die Ausführung von Projekten, speziell auf dem Gebiete der Innen-Architektur. Hünigenstrasse.

*Bureau Trachselwald*

19. November 1968.
**Alpgenossenschaft Farnlialp,** in Sumiswald (Nr. 79 vom 8. 4. 1959, S. 992). Der bisherige Sekretär Fritz Scheidegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde in den Vorstand gewählt Paul Scheidegger, von und in Sumiswald. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

19. November 1968.
**Käsereigenossenschaft Burghof und Umgebung,** in Sumiswald (SHAB. Nr. 18 vom 13. 1. 1962, S. 223). Vizepräsident/Kassier Christian Gerber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Vizepräsident/Kassier gewählt Fritz Schüpbach, von Landiswil, in Sumiswald. Präsiden, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

## Uri – Uri – Uri

18. November 1968.
**Kraftwerk Göschenen AG,** in Göschenen (SHAB. Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 544). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Franz Dommann, von Emmen und Luzern, in Luzern, und Dr. Adolf Gugler, von St. Silvester, in Luzern; ihre Prokuren sind erloschen.

18. November 1968. Elektrische Installationen usw.
**Friedrich Planzer & Sohn,** in Altdorf, elektrische Installationen und Telephonanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 63 vom 16. 3. 1961, S. 767). Die Gesellschaft ist seit dem 25. Juli 1968 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. November 1968.
**Karl Planzer, Elektrogesebäft,** in Altdorf. Inhaber der Firma ist Karl Planzer-Marty, von und in Altdorf. Die Ehefrau Agnes Planzer-Marty, von und in Altdorf, führt Einzelprokura. Elektrische Installationen und Telefonanlagen sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Gotthardstrasse.

18. November 1968.
**Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Luzern, Filiale Altdorf,** in Altdorf (SHAB. Nr. 178 vom 2. 8. 1966, Seite 2473), mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift von Walter Scherrer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jakob Schindler, von Röthenbach i. E., in Meggen.

18. November 1968.
**Alp- und Waldweghaugenossenschaft Käsgadenwald – Galtenebnet,** in Bürglen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Bau und den Unterhalt eines Alp- und Waldweges von Käsgadenwald bis Galtenebnet mit Erschliessung des Waldhüttli. Die Statuten datieren vom 26. Juli 1968. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Vorstand besteht aus: Alois Schuler, von und in Bürglen UR, Präsident; Alois Schelbert, von und in Hinterthal, Gemeinde Muotathal, Sekretär; Alois Kempf, von und in Bürglen UR, Kassier. Geschäftsdomizil: Talacher, Bürglen (beim Präsidenten Alois Schuler).

## Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

19. November 1968.
**Nid- und Obwaldner Milchkäuferverband,** in Stans, Genossenschaft (SHAB. Nr. 233 vom 6. 10. 1947, S. 2919). Aus dem Vorstand ist Arnold Durrer-Waser, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist jetzt Josef Flüeler, von Stansstad, in Alpnach (bisher Beisitzer); er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Zug – Zoug – Zugo

19. November 1968.
**Contisa Investment Holding AG,** in Zug. Gemäss Statuten vom 4./19. November 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen im In- und Ausland, sowie Finanzierung solcher Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 54 000, eingeteilt in 54 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Franz Jakob Spillmann-Schweizer, von Zug und Zürich, in Zug. Domizil: Hofstrasse 19 (bei Dr. Spillmann).

19. November 1968.
**Schoeller Papier Holding G.m.b.H.,** in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Papierfabrikation usw. (SHAB. Nr. 64 vom 17. 3. 1967, S. 945). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 26. September 1968 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. November 1968. Appartements, Hotels usw.
**Atoura AG.,** in Walchwil, Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Appartements, Hotels und andern Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3907). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 126 vom 31. 5. 1968, S. 1167) im Handelsregister des Kantons Zug vom Amtes wegen gelöscht.

19. November 1968.
**Bisa Holding AG,** in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nummer 284 vom 4. 12. 1967, S. 3985). Neu wurde in den Verwaltungsrat als Sekretär gewählt: Eric Pfeiffer, von Neunkirch SH, in Thalwil. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. November 1968. Urheberrechte, elektronische Testgeräte.
**Anear AG,** in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten und Verfahren aller Art, insbesondere von solchen auf dem Gebiete des Durchschreibens ohne Kohlepapier usw. (SHAB. Nr. 206 vom 4. 9. 1963, S. 2544);
**E. H. Research Laboratories AG,** in Zug, Handel mit Waren aller Art in der Schweiz und im Ausland, insbesondere mit elektronischen Testgeräten usw. (SHAB. Nr. 81 vom 5. 4. 1968, S. 726).
Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Efpewe Treuhand AG).

19. November 1968. Chemikalien, Kunststoffe usw.
**Unex-Plastics A.G.,** in Baar, Herstellung von und Handel mit Chemikalien, Kunststoffen und Verpackungen usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 59). Michael Schwabacher, Präsident; Graf Friedrich Karl Schaffgotsch, Vizepräsident; Dr. Hans Weil und Willi Koller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hans Hofer, von Wengi BE, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

19. November 1968. Beteiligungen.
**Sloman Zug G.m.b.H.,** in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften (SHAB. Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 591). Die Prokura von Dr. René Schneider ist erloschen.

19. November 1968. Restaurant usw.
**Josef Iten-Leuthard,** in Unterägeri, Betrieb des Restaurants Frohsinn, Holzhandlung und Fuhrhalterei (SHAB. Nr. 150 vom 1. 7. 1954, S. 1711). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. November 1968.
**Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA,** in Zug, Anlagen in Südamerika bzw. Argentinien usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. 2. 1968, S. 233). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2435) im Handelregister des Kantons Zug vom Amtes wegen gelöscht.

## Freiburg – Fribourg – Friborgo

*Bureau de Fribourg*

19 novembre 1968. Participations.
**Brown Fintuhe S.A.,** à Fribourg, acquisition, administration de participations etc. (FOSC. du 5. 7. 1968, Nº 155, p. 1461). A été nommé directeur: Harold Paul Koenig, des USA, à Hallandale (Floride USA). Il engage la société par sa signature collective avec l'administrateur unique.

*Bureau de Morat (district du Lac)*

19. November 1968. Tiefbau usw.
**Johann Jetzer,** in Kerzers, Tiefbau, Trax- und Baggerunternehmung (SHAB. Nr. 14 vom 18. 1. 1967, S. 211). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Joh. Jetzer & Söhne», in Fräschels.

19. November 1968. Hoch- und Tiefbau usw.
**Job. Jetzer & Söhne,** in Fräschels. Johann Jetzer, Hanspeter Jetzer und Paul Jetzer, alle von Lengnau AG, in Schnottwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. November 1968 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Johann Jetzer», in Fräschels, übernommen hat. Johann Jetzer führt Einzelunterschrift. Hanspeter Jetzer und Paul Jetzer zeichnen zu zweien unter sich oder mit Johann Jetzer. Hoch- und Tiefbau, Trax- und Baggerunternehmung.

19. November 1968. Federvieh usw.
**Hamersveld AG,** in Murten, Aufzucht und Handel mit Federvieh, Bruteiern und Konsumeiern (SHAB. Nr. 288 vom 8. 12. 1967, Seite 4038). Domizil: Ryfstrasse 50, bei Notar Max-Werner Friolet.

19. November 1968. Metalle, Kunststoffe usw.
**Lips AG,** in Murten, Aktiengesellschaft, Patente und Lizenzen, Handel mit Metallen, Kunststoffen und Materialien der Baubranche (SHAB. Nr. 17 vom 22. 1. 1968, S. 140). Domizil: Ryfstrasse 50, bei Notar Max-Werner Friolet.

19. November 1968. Bureaumaschinen usw.
**Phiro AG,** in Murten, Aktiengesellschaft, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen für Bureaumaschinen und Bureaumaterialien (SHAB. Nr. 252 vom 27. 10. 1967, S. 3567). Domizil: Ryfstrasse 50, bei Notar Max-Werner Friolet.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

19 novembre 1968.
**Caisse de crédit mutuel d'Orsonnens,** à Orsonnens (FOSC. du 15. 4. 1964, N° 85, p. 1176). Les pouvoirs de Pie Chammartin, président, décédé, sont éteints et sa signature est radiée. L'assemblée générale a nommé président Louis Berset, de et à Villargiroud (déjà inscrit), avec signature collective à deux.

**Solothurn – Soleure – Soletta**

*Bureau Kriegstetten*

19. November 1968.
**Ruth Kummli-Andres, Tea-Room «Paradiesli»,** in Subingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Ruth Kummli geb. Andres, von Subingen, in Subingen, Ehefrau des Max. Betrieb des Tea-Room «Paradiesli». Bahnhofstrasse 10.

*Bureau Olten-Gösgen*

29. Oktober 1968.
**Genossenschaft Alterssiedlung Schönenwerd,** in Schönenwerd. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Bau und selbsttragenden Betrieb von Wohnungen zu möglichst niedrigen Mietzinsen für Betagte. Die Statuten datieren vom 26. 8. 1968. Es werden Anteilscheine zu Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Niederämter Anzeiger und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Vertretungsberechtigt sind: Fritz Steuli, von Zürich, Präsident; Curt Alex Bally, von Schönenwerd und Rohr SO, Vizepräsident, und Dr. Silvio Bernasconi, von Burgäschi, Sekretär, alle in Schönenwerd. Zum Rechnungsführer, der dem Vorstand nicht angehört, wurde Hans Hagios, von Weinfelden, in Schönenwerd, ernannt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Entfelderstrasse 7, beim Präsidenten.

18. November 1968. Klimaanlagen usw.
**Riggenbach AG Olten,** in Olten, Klimaanlagen usw. (SHAB. Nr. 266 vom 13. 11. 1961, S. 3299). In der Generalversammlung vom 14. November 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000 eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

18. November 1968. Gold- und Silberwaren.
**Hermann Laux & Co., Inh. H. Laux,** in Basel, Gold- und Silberwaren (SHAB. Nr. 63 vom 17. 3. 1958, S. 751). Die Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

18. November 1968. Gold- und Silberwaren.
**Hermann Laux & Co. Inh. E. Hirsiger,** in Basel. Inhaberin: Elsa Hirsiger, von Oltingen, in Basel. Handel mit Gold- und Silberwaren. Grünpfahlgasse 4.

18. November 1968. Chemische Produkte usw.
**CIBA Aktiengesellschaft,** in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB. Nr. 188 vom 13. 8. 1968, S. 1760). Es wurden ernannt: Zu Direktoren die stellvertretenden Direktoren Dr. Simon-Pierre Jacot; Dr. Hans Joerg; Bernhard Laederach; Dr. Rudolf Schneiter, sowie Dr. Robert Sponagel, von Zürich, in Riehen; zu stellvertretenden Direktoren die Vizedirektoren Hans Ruedi Dürr; Dr. Giacomo Gianola; Werner Heim; Dr. Karl Heusler; Max Huguenin; Dr. Thomas Husy; Hans Kellenberger; Dr. Hans Rossi; Dr. Kaspar Spoendlin; Dr. Arnold Stalder; Dr. Eugen Tagmann; Walter K. Wenger, sowie Jacques Cornut, von Lutry, in Basel; zu Vizedirektoren die Prokuristen, deren Prokuren erloschen sind, Dr. Albert Bolleter; Werner Ehrenberg; Dr. Robert Hess; Dr. Theo Hirschi; Ernst Hunziker; Georges Kaestli; sowie Egon Conradi, von Basel, in Bottmingen. Prokura wurde erteilt an Bernhard Anderau, von Gaiserwald, in Monthey; Charles Boissard, von und in Monthey; Charles Baumann, von und in Basel; Dr. Hans Brechbühl, von Trachselwald, in Riehen; Dr. Walter Dieterle, von Neuhausen, in Bottmingen; Dr. Kurt Eichenberger, von Beinwil a. S., in Therwil; Dr. Max Feurer, von St. Gallen, in Riehen; Dr. Robert Glaser, von Basel, in Riehen; Hans Graf, von Lauterbrunnen und Wengen, in Riehen; Walter Gröbli, von Henau und Basel, in Reinach BL; Dr. Karl Heinen, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Max Jacob, von St. Gallen und Trogen, in Reinach BL; Hans Albert Kreis, von Zürich und Roggwil TG, in Basel; Roland Kupper, von Laupersdorf, in Basel; Dr. Christian E. Lüthi, von Lützelflüh und Basel, in Münchenstein; Dr. Jean-Paul Magnenat, von Vaulion, in Monthey; Eric Mani, von Diemtigen, in Monthey; Dr. Willi Marquardt, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Dr. Wilhelm Merk, von Rheinau, in Reinach BL; Dr. Hans-Rudolf Meyer, von Schoren b. Langenthal, in Pratteln; Eduard Mutz, von und in Basel; Dr. Heinz Näf, von Basel und St. Peterzell, in Basel; Dr. Jakob Nüesch, von Balgach, in Riehen; Dr. Gustav Nussberger, von Lenzburg, in Reinach BL; Eugen Reidenbach, von Boltigen, in Basel; Carlos Salud, spanischer Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Oswald Schier, österreichischer Staatsangehöriger, in Birsfelden; Dr. Dieter Schmid, von Basel, in Riehen; Dr. Hans Schmid, von Zürich und Ueken, in Basel; Charles Screx, von Maracon, in Oberwil BL; Dr. Hans Ernst Suter, von Basel und Affoltern am Albis, in Leymen (F); Hans-Ulrich Strähl, von Matzendorf, in Reinach BL; Dr. Nikolaus Tarköy, von Zürich, in Oberwil BL und François Veillon, von Bex und Aigle, in Allschwil. Alle zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des Direktors René Boulenaz ist erloschen. Der Prokurist Dr. Maurice Bettex wohnt nun in Reinach BL.

18. November 1968.
**Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei AG, Zweigniederlassung Basel,** in Basel (SHAB. Nr. 81 vom 5. 4. 1968, S. 727) mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura des Max Haberstich ist erloschen. Prokura wird erteilt an Werner Ehrler, von Ingenbohl, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

18. November 1968. Transporte.
**IFF Container Services AG,** in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1047). Hermann Heinz Anderwert und Josef Ruggle, Delegierter, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Emil Schweizer und Liselotte Schweizer-Brunner, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Die Prokura des Roger Unterberberger ist erloschen.

**Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna**

15. November 1968.
**G. Isler Schiffahrt,** in Reinach BL, Rhein- und Seeschiffahrt, Befrachtungen, Transportübernahmen usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12.9. 1967, S. 3023). Der Firmainhaber Gottfried Isler und seine Ehefrau Gertrud Elfriede geb. Zimmermann haben vertragliche Gütertrennung vereinbart.

15. November 1968. Keramische Beläge usw.
**Walter Grütter,** in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Grütter-Schwob, von Kappel SO, in Pratteln. Keramische Beläge und Mosaikarbeiten; Cheminébau. Oberemattstrasse 68.

15. November 1968. Bauarbeiten usw.
**Walo Bertschinger A.G.,** Filiale in Arlesheim, Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 288 vom 8. 12. 1967, S. 4039), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jacques Kamm und Max Muggler; ihre Prokuren sind erloschen.

15. November 1968. Mineralien usw.
**Siheleo Aktiengesellschaft,** bisher in Bottmingen, Gewinnung und Aufbereitung von Mineralien und Rohstoffen usw. (SHAB. Nr. 44 vom 22. 2. 1961, S. 532). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 1968 wurde der Sitz nach Muttenz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Dr. Franz Xaver Burger, von Freienwil AG, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Arnold Stehlin ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Westenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Birsfelden, und Helios Campana, von Corticiasca TI, in Birsfelden. Geschäftsdomizil: Auhafen Muttenz.

15. November 1968.
**Frenke-Immobilien A.G.,** bisher in Münchenstein, Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien (SHAB. Nr. 279 vom 28. 11. 1967, S. 3917). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1968 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Liestal verlegt. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Willi Kissling ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde René Casserini, von Bäretswil, in Affoltern am Albis, in den Verwaltungsrat gewählt. Er zeichnet zu zweien. Domizil: Rathausstrasse 58, beim Schweizerischen Bankverein.

15. November 1968.
**Textil A.G. Pratteln,** in Pratteln, Verkauf von Hemden und Unterwäsche, Fabrikation von und Engros-Handel mit sämtlichen Textilwaren (SHAB. Nr. 212 vom 11. 9. 1958, S. 2442). An der Generalversammlung vom 6. November 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird daher gelöscht.

**Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa**

19. November 1968. Hotel.
**Jules Jaeger-Bühlmann, «zur Fischerzunft»,** in Schaffhausen, Betrieb der Gaststube «zur Fischerzunft» (SHAB. Nr. 271 vom 19. 11. 1962, S. 3331). Die Geschäftsnatur lautet neu: Betrieb des Rheinhotels Fischerzunft (Hotel, Restauration, Snack-Bar und Fischerei). Infolge behördlicher Umbenennung verzeichnet diese Firma als neue Geschäftsadresse: Rheinquai 8.

19. November 1968.
**Robert Pfund, dipl. Elektro- & Radio-Installateur,** in Neunkirch, Handel mit Radios; Elektroinstallationen (SHAB. Nr. 159 vom 11. 7. 1946, S. 2094). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. November 1968. Fahrzeuge usw.
**Schweizerische Industrie-Gesellschaft (Société Industrielle Suisse) (Swiss Industrial Company) (Società Industriale Svizzera) (Sociedad Industrial Suiza),** in Neuhausen am Rheinfall, Bau von Schienenfahrzeugen und anderen Fahrzeugen aller Art; Fabrikation von Waffen; Herstellung von Verpackungsmaschinen, Werkzeugmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 3. 7. 1968, S. 1443). An Dr. h.c. Heinrich Wachter, von Stäfa, in Winterthur, wurde Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen erteilt.

**Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.**

18. November 1968.
**Kasa Immobilien und Verwaltungs AG.,** in Herisau, Vermögensverwaltungen, Beteiligungen an Unternehmen jeder Art, Erwerb von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 181 vom 6. 8. 1965, S. 2463). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 263 vom 8. 11. 1968, S. 2420) im Handelsregister von Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gestrichen.

18. November 1968.
**Eisenbart-Farben,** in Walzenhausen, Handel mit Farben und Lacken, Malerartikel en gros (SHAB. Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1037). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Margrethen (SHAB. Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2445) im Handelsregister von Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gestrichen.

19. November 1968. Stickereien, Textilien.
**Wetter & Co. AG.,** in Herisau, Fabrikation und Verkauf, insbesondere Export von Stickereien und andern Textilien usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. 5. 1967, S. 1862). Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Egger, von und in Herisau.

**St. Gallen – St-Gall – San Gallo**

18. November 1968. Restaurants.
**Im Pärkli AG,** in St. Gallen. Gemäss Statuten vom 18. November 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Pacht und Führung von Restaurants und Cafés, insbesondere den Betrieb der Cafeteria im Pärkli, Oberer Graben, sowie ähnlichen Betrieben sowie die Beratung solcher Unternehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Yvonne Jud-Kellenberger, von Schänis, in St. Gallen, Präsidentin, Hildegard Humbel, von Boniswil, in St. Gallen, Vizepräsidentin und Geschäftsführerin, und Edwin Nuber, von Bertschikon, in Lustmühle, Gemeinde Teufen. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt an Josef Jud, von Schänis, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 12.

**Graubünden – Grisons – Grigioni**

19. November 1968.
**Skilift A.G. Parpan,** in Parpan, Betrieb einer Skiliftanlage (SHAB. Nr. 53 vom 4. 3. 1968, S. 467). An der Generalversammlung vom 26. Oktober 1968 besteht der Verwaltungsrat nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. Hans Tscharner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Leonhard Jäger, von Churwalden, in Parpan; Johann Anton Lenz, von und in Vaz/Obervaz, und Ludwig Niehus, von Oberhofen BE, in Baden, alle ohne Unterschrift.

19. November 1968. Bodenbeläge.
**Vitus Caviezel,** in Compadials, Gemeinde Somvix. Inhaber dieser Firma ist Vitus Caviezel, von Somvix, in Compadials, Gemeinde Somvix. Bodenbeläge.

19. November 1968.
**Real Boden AG (Real Boden SA) (Real Boden Ltd.),** in Chur. Gemäss Statuten vom 18. November 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Liegenschaften, die Bebauung von Grundstücken sowie deren Verwaltung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur. Domizil: Bahnhofplatz 10.

19. November 1968.
**Dresch- und Mühlegenossenschaft Trins,** in Trin (SHAB. Nr. 295 vom 17. 12. 1957, S. 3291). Georg Christoffel, Präsident, und Johannes Rageth, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Christian Christoffel, von Riein und Trin, als Präsident, und Hans Telli, von Trin, als Aktuar, beide in Trin. Sie zeichnen kollektiv.

**Aargau – Argovie – Argovia**

19. November 1968. Beteiligungen, Finanzierungen, Beratung.
**Thommen Holding AG,** in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 15. November 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung und Beratung von Unternehmen aller Art. Ausserdem kann sie aus den erzielten Gewinnen kulturelle Ziele und Aufgaben fördern und durchführen, ferner sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 080 000, eingeteilt in 96 Namenaktien «Serie A» zu Fr. 5000 und 120 Namenaktien «Serie B» zu Fr. 5000. Darauf sind Fr. 660 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 15 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Jack Thommen, von Basel und Niederdorf BL, in Basel, als Präsident; Dr. Berthold Böringer, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg (Bundesrepublik Deutschland), als Vizepräsident; Lukas Pflüger, von Basel, in Zollikofen, als Vizepräsident; Paul Schulte, deutscher Staatsangehöriger, in Heessen i. W. (Bundesrepublik Deutschland), als Vizepräsident; Hans Herbst, deutscher Staatsangehöriger, in Donaueschingen (Bundesrepublik Deutschland); Hermann Köppen senior, deutscher Staatsangehöriger, in Lünebach (Bundesrepublik Deutschland); Norbert Perren, von und in Zermatt; Ronald Schmid, von Hünenberg ZG, in Küssnacht am Rigi; Irma Schmidt-Rodewald, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart (Bundesrepublik Deutschland); Walter Schneider, von Nenzlingen BE, in Binningen, und Peter Toggenburger, von Dinhard ZH, in Winterthur. Der Präsident Dr. Jack Thommen sowie die Vizepräsidenten Dr. Berthold Böringer, Lukas Pflüger und Paul Schulte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Firma «Fluri & Greutert», Treuhand- & Revisions AG, Mellingerstrasse 1.

**Tessin – Tessin – Ticino**

*Ufficio di Bellinzona*

19 novembre 1968.
**Cassa Rurale di Sant'Antonino,** in Sant'Antonino, società cooperativa (FUSC. del 29. 10. 1964, N° 252, p. 3254). Angelo Marcacci, già vice-presidente, e Siro Bassi, già segretario, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e i loro poteri sono estinti. In loro vece viene nominato: Livio Genasci, da Airolo, in S. Antonino, quale vice-presidente, e Mirco Stornetta, da ed in S. Antonino, quale segretario. La società è sempre vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario.

19 novembre 1968. Mobili, serramenti.
**Braga Arturo,** in Bellinzona, mobili, serramenti, ecc., in fallimento (FUSC. del 6. 6. 1950, N° 129, p. 1471). La ditta avendo cessato la sua attività, questa ragione sociale viene radiata d'ufficio.

19 novembre 1968. Immobili.
**Puma SA,** precedentemente in Bellinzona, compra-vendita immobili, ecc. (FUSC. del 20. 8. 1964, N° 192; p. 2549). Nella sua assemblea generale straordinaria del 31 ottobre 1968, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Sementina. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Guido von Rohr non è più amministratore unico e i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominato Sandro Bulloni, da Isone, in Sementina, amministratore unico con firma individuale. Recapito: Casa Bulloni M., Via Cantonale.

19 novembre 1968. Ristorante.
**Biedermann Eugenia,** in Cadenazzo, esercizio ristorante con alloggio (FUSC. del 7. 7. 1966, N° 156, p. 2190). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessione del commercio.

*Distretto di Mendrisio*

18 novembre 1968. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 201,** in Chiasso. Società anonima con statuti in data 13 novembre 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

18 novembre 1968. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 202,** in Chiasso. Società anonima con statuti in data 13 novembre 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

18 novembre 1968. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 203,** in Chiasso. Società anonima con statuti in data 13 novembre 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

18 novembre 1968. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 204,** in Chiasso. Società anonima con statuti in data 13 novembre 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

18 novembre 1968. Partecipazioni.
**Albarclub Holding N. 205,** in Chiasso. Società anonima con statuti in data 13 novembre 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

### Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau de Lausanne*

Rectification.
**Traceroute S.A.,** au Mont-sur-Lausanne. Date de la dernière publication: FOSC. du 13. 3. 1967, N° 60, p. 884.

18 novembre 1968.
**Inyestareo, Compagnie de gestion et d'investissement S.A.,** à Lausanne (FOSC. du 23. 3. 1966, p. 964). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 1 000 000, par augmentation de la valeur nominale de chacune des 250 actions au porteur de fr. 1000 à fr. 4000, augmentation libérée à concurrence de fr. 250 000. Nouveaux statuts: 13 novembre 1968. Capital: fr. 1 000 000, libéré à concurrence de fr. 500 000, divisé en 250 actions au porteur de fr. 4000.

19 novembre 1968.
**Phototechnie S.A.,** à Lausanne, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 1. 3. 1968, p. 452). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

19 novembre 1968. Restaurant.
**Pinte Besson R. Joss,** à Lausanne, café-restaurant (FOSC. du 1. 7. 1942). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

19 novembre 1968. Horlogerie, bijouterie, etc.
**Gameo S.A.,** à Lausanne, commerce d'horlogerie, de tous articles similaires et plus spécialement la représentation de la montre Omega en Suisse (FOSC. du 17. 1. 1966, p. 160). Nouveaux statuts: 8 novembre 1968. Nouveau but: commerce de tous articles d'horlogerie, bijouterie et joaillerie, ainsi que tous articles de luxe et plus spécialement la représentation et la distribution en Suisse des montres et autres articles de la marque Omega. Les 1000 actions nominatives de fr. 500, formant l'entier du capital, sont converties en 5000 actions nominatives A de fr. 100. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 500 000, par l'émission: a) de 5000 actions nominatives A de fr. 100, entièrement libérées par un prélèvement sur les réservcs; b) de 5000 actions nominatives B de fr. 100, entièrement libérées. Les actions A donnent droit à un dividende prioritaire et à une répartition prioritaire en cas de liquidation. Capital entièrement libéré: fr. 1 500 000, divisé en 10 000 actions nominatives A privilégiées de fr. 100 et 5000 actions nominatives B de fr. 100. Conseil: 3 à 7 membres.

19 novembre 1968. Participations.
**Turline S.A.,** à Lausanne, participations à des entreprises commerciales, industrielles et financières (FOSC. du 30. 7. 1968, p. 1664). Nouvel administrateur avec signature individuelle: Richard Schait, de et à Zurich. Procuration collective à deux est conférée à Boris Fischer, d'Aarau, à Erlenbach ZH.

19 novembre 1968. Produits chimiques.
**Etablissement Bourcoud & Cie,** à Lausanne, fabrication, importation et commerce en gros de produits chimiques de la marque «NPK», société en nom collectif (FOSC. du 8. 3. 1967, p. 836). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris, par la société «,NPK' Bourcoud S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

19 novembre 1968. Produits chimiques pour l'industr. d. boissons.
**«NPK» Bourcoud S.A.,** à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 13 novembre 1968. But: importation, fabrication et vente de produits chimiques pour l'industrie, l'agriculture et l'oenologie; représentation d'équipement lourd pour l'industrie des boissons. Il est fait apport de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Etablissement Bourcoud & Cie», Lausanne, dissoute et radiée, selon bilan au 31 mars 1968 annexé à l'acte authentique. Actif: fr. 1 529 916.09, passif: fr. 1 258 865.69, actif net: fr. 271 050.40, accepté pour ce prix, dont fr. 200 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 180 actions nominatives de fr. 1000 ordinaires et 200 actions nominatives de fr. 100 privilégiées quant au droit de vote. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres, composé de Francis Bourcoud, d'Apples, à Prilly, président; Pierre Bourcoud, d'Apples, à Buchillon, et Luc Bourcoud, d'Apples, à Lausanne, ces deux derniers également directeurs. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et directeurs et de la fondée de procuration Marthe Bourcoud, d'Apples, à Prilly. Bureaux: Rue de Genève 95.

19 novembre 1968. Reliure, arts graphiques.
**Karl Meyer et Co S.A. (Karl Meyer und Co A.G.),** au Mont-sur-Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 15 novembre 1968. But: tous travaux en rapport avec la reliure et les arts graphiques. La société acquerra, sur le territoire de la commune du Mont-sur-Lausanne, une parcelle de terrain de 2806 m², pour le prix de fr. 95 404, une parcelle de terrain de 6710 m², pour le prix de fr. 248 270 et une parcelle de terrain de 2002 m², pour le prix de fr. 68 068. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres, composé de Werner-Karl Meyer, de et à Bâle, président; Walter Meyer, de et à Bâle, secrétaire, et Marcel Spack, de Buchillon FR, et Lausanne, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autrcs administrateurs. Bureaux: Chemin de Maillefer.

*Bureau d'Oron*

18 novembre 1968.
**Caisse de Crédit Mutuel de Mézières,** à Mézières, société coopérative (FOSC. du 3. 10. 1966, N° 231, p. 3095). Le président Arnold Duperrex est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Alfred Mamin, de Blonay, à Mézières (nouveau). La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

*Bureau d'Yverdon*

19 novembre 1968.
**Société immobilière Les Tilleuls S.A.,** à Yverdon (FOSC. du 19. 8. 1953, p. 2004). Par suite de mariage, l'état-civil de l'administratrice Pierrette Schmidhauser est actuellement Pierrette Leuenberger, épouse de Hans, de Trachselwald BE, à Baden.

19 novembre 1968. Maréchalerie.
**Albert Buffet,** à Ursins. Le chef de la maison est Albert Buffet, de Montrichcr VD, à Orzens. Maréchalerie-appareillage.

### Wallis – Valais – Vallese

*Bureau de Sion*

12 novembre 1968. Vignerons, encaveurs.
**Michel** et **André Pellissier,** à Savièse, vignerons, encaveurs (FOSC. du 12. 12. 1961, N° 291, p. 3613). Les bureaux sont à La Muraz s/Savièse (poste de Sion).

18 novembre 1968. Hôtel.
**Mme Denise Rudaz,** à Hérémence. Le chef de cette maison est Denise Rudaz, née Theytaz, de et à Hérémence, autorisée de son époux Fredy Rudaz. Exploitation d'un hôtel sous l'enseigne «Hôtel du Barrage Grande-Dixence».

18 novembre 1968. Confiserie.
**Zuber Aloys,** à Sion, confiserie (FOSC. du 20. 1. 1953, N° 14, p. 145). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de décès.

18 novembre 1968. Machines à coudre.
**Wuest Charles,** à Sion, commerce de machines à coudre (FOSC. du 26. 1. 1945, N° 21, p. 223). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de départ.

18 novembre 1968.
**Kadra Bois et Métal SA.,** à Sion (FOSC. du 24. 2. 1967, N° 46, p. 690). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sion, du 30 octobre 1968.

18 novembre 1968. Boulangerie.
**Kuhn Charles,** à Sion, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 4. 11. 1952, N° 259, p. 2693). La maison est radiée par suite de cessation de toute activité.

18 novembre 1968. Articles de décoration.
**Mme Jacqueline Pitteloud,** aux Agettes. Le chef de cette maison est Jacqueline Pitteloud, née Mauris de et aux Agettes, autorisée par son époux Joseph Pitteloud. Importation et vente en gros d'articles de décoration et lustrerie sous l'enseigne: Création de bronze et articles de décoration.

19 novembre 1968. Immeubles.
**S.I. Crans Loisir SA No 4,** à Crans s/Lens. Suivant acte authentique et statuts du 24 octobre 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions s'y rapportant. La société se propose d'acquérir dans l'immeuble Nevada à Crans s/Lens PPE N° 27 B5 de Michel et Liliane Gatineau-Boisselet, à Le Lys Lamorlaye (France), pour le prix de fr. 62 500 et PPE N° 27 C4 de la S.I. Nevada SA à Crans s/Lens, pour le prix de fr. 137 500. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune entièrement libérées. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou par une insertion dans l'organe de publicité de la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à 5 membres, actuellement de Josiane Berclaz, de Randogne, à Sion, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal: chez Marcel Emery, immeuble Nevada, Crans s/Lens. Bureaux: chez Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat, 10 Avenue Max-Huber, Sierre.

### Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau de Boudry*

19 novembre 1968. Articles ménagers.
**Yvonne Montandon,** précédemment à Bôle, représentation de nouveautés en articles ménagers, textiles et couvertures chauffantes (FOSC. du 18. 4. 1966, N° 89, p. 1235). Le siège de la maison et le domicile de la titulaire sont actuellement à Boudry. Route des Addoz 38.

19 novembre 1968. Constructions métalliques.
**Raymond Segessemann,** à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, ateliers de constructions métalliques, serrurerie et clôtures en tous genres (FOSC. du 22. 4. 1968, N° 93, p. 845). Par jugement du 6 novembre 1968, le président du Tribunal du district de Boudry a déclaré le titulaire en état de faillite dès le 7 novembre 1968.

*Bureau de Neuchâtel*

19 novembre 1968. Atelier.
**Oscar Appiani,** à Neuchâtel, atelier de mécanique (FOSC. du 20. 7. 1968, N° 166, p. 2283). La raison est modifiée en **Oscar Appiani, successeur de Moteurs Züreher.** Deuxième atelier à Bevaix, rue du Château.

### Genf – Genève – Ginevra

18 novembre 1968.
**Travaux Publics, Société Anonyme,** à Genève (FOSC. du 29. 5. 1967, p. 1832). Nouvelle raison de commerce: **Michel & Passera SA.** Nouveau siège: Carouge. But modifié: entreprise générale de construction; études, direction et exécution de travaux publics, de génie civil, de maçonnerie et béton armé. Statuts modifiés le 6 novembre 1968. Administration: Philippe Michel, de Genève, à Perly-Certoux, président, et Pierre Magnenat (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 10, place du Marché.

18 novembre 1968. Matériel électrique.
**Apelec SA,** à Genève, société anonyme. Date des statuts: 13 novembre 1968. But: importation et exportation de matériel électrique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration (un ou plusieurs membres): Georges Tochon, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Georges Tochon.

19 novembre 1968. Café-restaurant.
**Mme G. Bochud,** à Carouge, café-restaurant à l'ensigne «Café de l'industrie» (FOSC. du 30. 1. 1963, p. 299). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 novembre 1968. Fournitures industrielles.
**«Prodesco» Eduard Gentsch,** à Meyrin, commerce et représentation de fournitures industrielles, plus particulièrement dans le domaine de l'électricité (FOSC. du 16. 9. 1964, p. 2798). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 novembre 1968. Café.
**Anna Pillard,** à Carouge, café à l'enseigne «Café des Négociants» (FOSC. du 1. 12. 1967, p. 3964). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 novembre 1968. Confiserie-pâtisserie.
**Em. Golay, T. Lanfranconi, succ.,** à Genève, confiserie-pâtisserie (FOSC. du 27. 12. 1960, p. 3724). Nouvelle adresse: 12, rue Adrien-Lachenal.

19 novembre 1968. Café-brasserie.
**Roger Monney,** à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Bil-Bon» (FOSC. du 15. 4. 1964, p. 1180). La maison exploite un second établissement à l'enseigne «Brasserie de la Communale», 51, rue de Carouge.

19 novembre 1968. Articles ménagers.
**G. Billod-Morel & Cie,** à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 23 octobre 1968. Associés: Gérard Billod-Morel, de France, à Champagne VD, et Marcel Clémence, de Muriaux BE, à Grandson VD, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Louis Decorvet, de Granges-Marnand VD, à Genève, directeur. Commerce et représentation de tous articles ménagers. 42, rue de Monthoux.

19 novembre 1968.
**«Marché du Pneu» Siffert & Cie,** à Genève, commerce de pneus et station-service avec atelier de réparation pour automobiles, société en nom collectif (FOSC. du 29. 10. 1968, p. 2334). Jacques Gervaix n'est plus associé.

19 novembre 1968.
**Société Immobilière Belle-Fleur, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 4. 9. 1968, p. 1910). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 novembre 1968 Opérations se rapportant à la cinématographie.
**Interfilm SA, en liquidation,** à Genève, opérations commerciales, financières se rapportant à la cinématographie (FOSC. du 15. 7. 1968, p. 1536). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 novembre 1968. Activités touristiques et culturelles.
**Ceute SA,** à Genève, toutes activités touristiques et culturelles (FOSC. du 18. 1. 1966, p. 172). Par suite du transfert de son siège à Lugano, la société a été inscrite au registre de Lugano (FOSC. du 7. 11. 1968, p. 2412). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

19 novembre 1968. Montres.
**Joint Services SA, en liquidation,** à Genève, achat, vente et exportation de montres, etc. (FOSC. du 28. 12. 1966, p. 4137). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 novembre 1968.
**Société Immobilière Richemont-Lac, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 1. 7. 1968, p. 1426). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 novembre 1968.
**Société Immobilière Richemont-Salève, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 1. 7. 1968, p. 1426). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

19 novembre 1968. Participations, etc.
**Sogerval SA,** à Genève, administration de participations financières à d'autres entreprises, etc. (FOSC. du 15. 11. 1963, p. 3246). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 novembre 1968.
**Société Immobilière Vermont-Nations,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 20. 3. 1968, p. 593). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 28. 10. 1968, p. 2321). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

19 novembre 1968. Matériel mécanique et industriel.
**Acomex SA,** à Genève, matériel mécanique et industriel (FOSC. du 22. 5. 1967, p. 1738). L'administrateur Jack-Pierre Aberlé (inscrit) est maintenant domicilié à Meinier.

19 novembre 1968.
**Banque de Dépôts (Depot Bank) (Banca di Depositi) (The Deposit Bank) (Banco de Depositos),** à Genève, société anonyme (FOSC. du 17. 10. 1968, p. 2245). Les pouvoirs de Michel Badaf sont radiés. Signature collective avec Alexandre Hauchmann ou René Favre ou Aloïs Grab ou Joseph Palombo ou Jacques Jabès (inscrits) a été conférée à Charles Wintsch, de et à Genève, directeur, et Richard Grandjean, de Bellerive VD, à Saint-Sulpice VD, fondé de pouvoir.

19 novembre 1968. Enseignement des langues.
**Société d'Expansion Berlitz à l'Etranger SA,** à Genève, enseignement des langues vivantes, etc. (FOSC. du 14. 12. 1967, p. 4112). Conversion de 550 actions de fr. 100, formant partie du capital, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital de fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 600 actions de fr. 100, dont 550 actions nominatives et 50 actions au porteur. Statuts modifiés le 13 novembre 1968.

19 novembre 1968. Biens immobiliers, etc.
**La Croûte au Beurre SA,** à Genève, achat, vente de biens immobiliers, etc. (FOSC. du 30. 6. 1964, p. 2017). Nouveau siège: Prégny-Chambésy. Statuts modifiés le 7 novembre 1968. L'administrateur Rudolphe Schneebeli (inscrit) est actuellement domicilié à Pregny-Chambésy. Adresse: 42 C, avenue de Tournay, chez Rudolphe Schneebeli.

19 novembre 1968. Appareils ultra-sonores, etc.
**Branson Instruments SA,** à Carouge, achat, vente et distribution d'appareils ultra-sonores, instruments électroniques, etc. (FOSC. du 20. 5. 1968, p. 1083). Nouvelle raison de commerce: **Branson Sonic Power SA (Branson Schallkraft AG).** Statuts modifiés le 15 octobre 1968.

19 novembre 1968.
**Société Immobilière Chemin Dumas lettre H,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 11. 3. 1948, p. 721). Nouvelle adresse: 2, rue de la Rôtisserie, chez Choisy, Dumont & Cie.

19 novembre 1968. Papier à enregistrer, etc.
**Permaco SA,** à Collonge-Belleriive, achat et vente de papier à enregistrer, etc. (FOSC. du 22. 4. 1968, p. 845). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Permaco SA, en liquidation.** Liquidateur: Walter Heusser, de Winterthour, à Zurich, avec signature individuelle. L'administrateur Charles Schläppi (inscrit) n'exerce plus la signature sociale. La procuration de Bernard Hägler est radiée. Adresse de la société en liquidation: Zurich, 18, Schaffhauserstrasse, chez «Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich».

19 novembre 1968.
**La Publicité Scientifique SA,** à Genève (FOSC. du 3. 2. 1964, p. 358). Nouvelle adresse: 9, rue de Candolle.

19 novembre 1968.
**Société Immobilière Saint Gervais-Temple,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 11. 1. 1954, p. 83). Anna Nievergelt n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Aloïs Jenelten, président, et Delphine Jenelten, secrétaire, tous deux d'Ergisch VS, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

19 novembre 1968. Placements mobiliers et immobiliers.
**Securities Management Company Ltd,** à Genève, placements mobiliers et immobiliers, etc., société anonyme (FOSC. du 6. 3. 1968, p. 489). Cecil Altmann, des USA, à Genève, vice-président, et Jean Patry, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 novembre 1968.
**Sobrema Brevets et Marques SA,** à Genève (FOSC. du 19. 4. 1968, p. 824). Conversion des 200 actions de fr. 500, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital de fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 5 novembre 1968.

19 novembre 1968.
**Foreign Commerce Bank Inc, succursale de Genève,** à Genève, succursale de «Foreign Commerce Bank Inc (Bank für Aussenhandel AG) (Banque pour le Commerce Extérieur SA) (Banco de Comercio Extranjero SA) (Banco di Commerciao Estero SA) (Banca di Commercio Estero SA), à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 17. 9. 1968, p. 2005). But social: effectuer toutes opérations de banque et favoriser le développement d'entreprises commerciales et industrielles. Signature: collective à deux des administrateurs Hans Schweizer, de et à Bâle, président, Otto-E. Roethenmund, de Kirchdorf BE et des USA, à Rye (New York, USA), vice-président, et Rudolf Hirt, de Münchenbuchsee BE, à Thoune BE, du directeur de la société Hans-C. Weber, de Bâle, à Rüschlikon ZH. Procuration: collective à deux d'Otto-F. Dällenbach, de Signau BE, à Buchholterberg BE. Adresse: 3, rue du Marché.

19 novembre 1968.
**Association suisse des analystes financiers (Schweizerische Vereinigung für Finanzanalyse),** à Genève (FOSC. du 12. 9. 1966, page 2881). Les pouvoirs de David von Wyss et de Gottfried Gygax sont radiés. Signature: collective à deux de Jean-Claude Hentsch, président (inscrit), Jakob Ittensohn, de et à Bâle, vice-président, Léon Genoud, d'Ayer VS, à Adliswil ZH, secrétaire, et Maurice Dénéréaz, jusqu'ici secrétaire, tous membres du comité.

19 novembre 1968. Monnaies, médailles, etc.
**Numitor SA,** à Genève, société anonyme. Date des statuts: 5 novembre 1968. But: achat et vente de monnaies et de médailles anciennes et nouvelles; fabrication de monnaies, de médailles d'or et d'argent; fabrication et vente de timbres-poste en or; achat et vente d'objets destinés aux numismates, soit classeurs, médailliers et livres. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration (un ou plusieurs membres): André Revillard, de Collex-Bossy, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, chemin Kermély, chez Madeleine Gay.

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Antrag

**auf Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für die Klavierbranche**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschlicssenden Verbände beantragten folgende Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages vom 25. Oktober 1967 für die Klavierbranche allgemeinverbindlich zu erklären:

**Art. 5. Arbeitszeit der Arbeitnehmer.** [1] Die normale Arbeitszeit im Betrieb beträgt 46 Stunden pro Woche, wobei die Einteilung dem Arbeitgeber überlassen bleibt.

[2] Das Aufräumen des Arbeitsplatzes und das Versorgen des Werkzeuges erfolgen innerhalb der Arbeitszeit, sofern diese Pflichten dem einzelnen Arbeitnehmer obliegen.

[3] An Vortagen von Feiertagen ist die Arbeit um 17 Uhr zu beenden. Als Feiertage gelten die in jedem Kanton als solche bezeichneten Tage.

**Art. 6. Entlöhnung.** [1] Es sind folgende Mindestsaläre, inklusive Zulagen und Umsatzbonifikationen (jedoch ohne Gratifikationen und ohne allfällige gesetzlich vorgeschriebene Kinderzulagen), zu entrichten:

| | Gross- und Mittelstädte Fr. | Uebrige Schweiz Fr. |
|---|---|---|
| a) Arbe tnehmer nach Beendigung der Lehre | 900 | 800 |
| b) Arbeitnehmcr nach 4 Jahren Berufspraxis | 1250 | 1150 |
| c) Arbeitnehmer nach 8 Jahren Praxis, welchen die Pflege der Konzertflügel übertragen ist (Instandhaltung des Instrumentes in konzertfähigcm Zustande bezüglich Stimmung, Intonation und Spielwerk), Werkstattchefs, wie auch erstklassige Fachleute, welche die Arbeiten zur einwandfreien Instandstellung von Klavieren und Flügeln (Stimmung, Intonation und Spielwerk) vollständig beherrschen | 1550 | 1450 |

[2] Zu den Gross- und Mittelstädten zählen solche mit mehr als 50 000 Einwohnern, sowie das Einzugsgebiet von Lausanne (Vevey, Montreux) und die Agglomerationen von La Chaux-de-Fonds, Fribourg, Neuchâtel und Schaffhausen.

[3] .....

[4] Die im Stimmerberuf voll beschäftigten Arbeitnehmer haben nur dann auf die vorstehenden Mindestsaläre Anspruch, wenn sie fähig sind, pro Tag vier Stimmungen auszuführen. Ausnahmsweise schriftliche Vereinbarungen über niedrigere Löhne an schwächliche sowie an invalide und blinde, nicht voll leistungsfähige Angestellte sind zulässig.

**Art. 8. Ueberzeit-, Nacht- und Sonntagsarbeit.** [1, 2, 3] .....

[4] Ueberzeit-, Nacht- und Sonntagsarbeit wird nur dann vergütet, wenn sie vom Arbeitgeber oder dessen Stellvertreter angeordnet wurde.

[5] Arbeitnehmer, welche abends für den Besuch von Konzerten verpflichtet sind, werden mit 15 Franken pro Abend entschädigt.

[6] Bei auswärtigen Arbeiten ist die Zeit, die inklusive Reise 10 Stunden pro Tag überschreitet, pro Stunde mit dem 200stel vom Monatslohn oder durch Gewährung entsprechender Freizeit zu entschädigen.

[7] .....

**Art. 9. Spesenvergütung bei auswärtigen Arbeiten.** [1] Bei Arbeiten ausserhalb seines Wohnortes sind dem Arbeitnehmer separat folgende Spesen zu vergüten:

| | |
|---|---|
| a) für das Mittagessen | Fr. 9.— |
| b) für das Nachtessen, sofern der Arbeitnehmer um 19 Uhr noch am Arbeitsort ist | Fr. 7.50 |
| c) die effektiven Kosten für das Uebernachten und das Frühstück am auswärtigen Arbeitsort. | |

[2] Velo- und Autospesen sind nach Uebereinkunft zu vergüten.

**Art. 10. Ferien.** [1] .....

[2] Für die übrigen Arbeitnehmer bis zum vollendeten 10. Dienstjahr im gleichen Betrieb beträgt der jährliche Ferienanspruch mindestens zwei Wochen, vom 11. bis zum 20. Dienstjahr im gleichen Betrieb sind wenigstens drei Wochen Ferien pro Jahr zu gewähren. Der Ferienanspruch beträgt wenigstens vier Wochen für Arbeitnehmer nach dem 20. Dienstjahr im gleichen Be trieb und gleichzeitig nach vollendetem 55. Altersjahr.

[3] Absatz 2 ist nicht anwendbar in den Kantonen, deren Ferengesetzgebung für den Arbeitnehmer gleichwertig oder günstiger ist als der vorliegende Gesamtarbcitsvertrag. Solche gesetzliche Ferienregclungen bestehen insbesondere in den Kantonen Zürich, Luzern, Zug, Basel-Stadt, Schaffhausen, Aargau, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf.

[4] Die Ferien dürfen während der Dauer des Arbeitsverhältnisses nicht durch Geldleistungen oder andere Vergünstigungen abgegolten werden. Nur für die bei der Beendigung des Dienstverhältnisses nicht bezogenen Ferien wird eine Ausnahme zugestanden.

[5] Eine Verkürzung der Ferien darf nur vorgenommen werden, wenn der Arbeitnchmer zufolge Krankheit oder Militärdienst länger als einen Monat pro Kalenderjahr an der Arbeitsleistung verhindert war, und zwar für je einen Monat Absenz einen Zwölftel des Ferienanspruches. Der Mindestferienanspruch pro Jahr beträgt aber in jedem Fall zwei Wochen. Absenzen wegen Todesfalls von nächsten Verwandten, wegen Geburten in der eigenen Familie und wegen Wohnungswechsels dürfen nicht an die Ferien angerechnet werden.

**Art. 11. Militärdienst.** [1] Der Lohn während der Wiederholungskurse ist verheirateten Arbeitnehmern unter Anrechnung der Erwerbsausfallentschädigung voll zu bezahlen.

[2] Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf einen halben freien Tag für militärische Inspektionen.

**Art. 12. Lohnzahlung bei Krankheit.** [1] Im Krankheitsfall wird dem Arbeitnehmer der Lohn wie folgt ausbezahlt:

in der ersten Hälfte des ersten Dienstjahres während 2 Wochen,
in der zweiten Hälfte des ersten Dienstjahres während einem Monat,
im zweiten Dienstjahr während 1½ Monaten,
vom dritten Dienstjahr an während mindestens 2 Monaten innerhalb 12 aufeinanderfolgenden Monaten.

[2] Bei Krankhcit von mehr als 3 Tagen hat der Arbeitnehmer ein ärztliches Zcugnis beizubringen. Ueberdies hat der Arbeitgeber das Recht, sich zu vergewissern, ob der Arbeitnehmer krank ist.

**Art. 14. Kündigung der Anstellungsverträge.** [1] Während der Probezeit von einem Monat kann jederzeit auf den nächsten Tag gekündigt werden. Nach Ablauf der Probezeit kann auf das Ende des folgenden Monats und bei überjährigen Dienstverhältnissen auf das Ende des dritten au die Kündigung folgenden Monats gekündigt werden.

[2] .....

[3] Bei einer nicht durch eigenes Verschulden des Arbeitnehmers verursachten Arbeitsunfähigkeit (Unfall oder Krankheit) kann das Dienstverhältnis ohne Rücksicht auf Artikel 12 dieses Vertrages frühestens nach einer Absenz von 2 Monaten aufgelöst werden.

**Art. 15. Schwarzarbeit.** Den Arbeitnehmern ist es unter Androhung der Entlassung strikte verboten, irgendwelche in den Geschäftsbereich des Arbeitgebers fallende Arbeiten auszuführen, sei es entgeltlich oder unentgeltlich. Ausgenommen sind Stimmungen im engsten Familienkreise.

**Art. 16. Paritätische Aufsichtskommission.** [1] Die vertragschliessenden Verbände bestellen eine paritätisch zusammengesetzte Aufsichtskommission.

[2, 3] .....

**Art. 17. Aufgaben der paritätischen Aufsichtskommission.** [1] .....

[2] Sie organisiert auf Beschwerde der Verbände die in den unterstellten Betrieben durchzuführenden Kontrollen über die Einhaltung der Vertragsbestimmungen und nimmt die Kontrollberichte zur Beschlussfassung entgegen.....

[3] Bei Nichteinhaltung von Vertragsbestimmungen hat die Aufsichtskommission zu verfügen, dass der fehlbare Arbeitgeber dem Arbeitnehmer vorenthaltene Leistungen nachbezahlt bzw. nachgewährt. Sie kann überdies bei fahrlässiger Uebertretung auf Verwarnung oder auf eine Konventionalstrafe von Fr. 20.— bis Fr. 100.— und bei vorsätzlicher oder wiederholter Uebertretung auf eine solche von Fr. 40.— bis Fr. 200.— erkennen.

[4] Die Geschäftsstelle ist zum Inkasso der Konventionalstrafen ermächtigt. Sie kann diese allenfalls auf gerichtlichem Weg, im Namen der vertragschliessenden Verbände geltend machen.

**Art. 19. Kostentragung.** [1] Die aus der Tätigkeit der Kommissionen und Geschäftsstelle sowie aus den Kontrollen sich ergebenden Kosten werden bestritten:

a) aus den Konventionalstrafen,
b) .....

[2] .....

* * *

**Beantragter Geltungsbereich:**

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz, mit Ausnahme des Kantons Tessin.
2. Sie findet Anwendung auf die Dienstverhältnisse zwischen den selbständigen Klavierhändlern, Klavierreparateuren und Klavierstimmern als Arbeitgeber, einerseits, und den bei diesen angestellten gelernten Klavierbauern, Klavierreparateuren und Klavierstimmern als Arbeitnehmer, anderseits.
3. Für den Arbeitnehmer günstigere gesetzliche Vorschriften und vertragliche Abmachungen bleiben vorbehalten.
4. Die Allgemeinverbindlicherklärung tritt mit ihrer amtlichen Veröffentlichung in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1972.

**Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 3 Wochen vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 3 Exemplaren einzureichen.**

3003 Bern, den 27. November 1968

**Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit**

## Requête

**à fin d'extension de la convention collective de travail de la branche des pianos**

(Art. 9 de la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende les clauses suivantes de la convention collective de la branche des pianos, conclue le 25 octobre 1967:

**Art. 5. Durée du travail des employés.** [1] La durée normale du travail dans l'entreprise est de 46 heures par semaine. Il appartient à l'employeur de fixer l'horaire.

[2] Dans les entreprises où l'employé est tenu de nettoyer sa place de travail et de ranger son outillage, il le fera pendant l'horaire de travail.

[3] La veille des jours fériés, le travail cessera à 17 heures. Sont réputés jours fériés ceux que la législation cantonale a fixés comme tels.

**Art. 6. Salaires.** [1] Les salaires minimums suivants, allocations et bonifications sur le chiffre d'affaires incluses (à l'exception toutefois de gratifications et allocations légales pour enfants), doivent être versés:

| | grandes et moyennes villes Fr. | reste de la Suisse Fr. |
|---|---|---|
| a) employés ayant achevé leur apprentissage | 900 | 800 |
| b) employés ayant au moins 4 ans de pratique | 1250 | 1150 |
| c) employés ayant au moins 8 ans de pratique, auxquels est confié l'entretien de pianos de concert (mise en état de l'instrument pour des concerts en ce qui concerne l'accordage, l'intonation et le mécanisme); chefs d'ateliers, ainsi que spécialistes de première classe, qui savent parfaitement mettre en état les pianos droits et à queue (accordage, intonation et mécanisme) | 1550 | 1450 |

[2] Font partie des grandes et moyennes villes celles comptant plus de 50 000 habitants, ainsi que l'agglomération lausannoise (Vevey et Montreux) et les agglomérations de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Fribourg et Schaffhouse.

[3] .....

[4] Les employés exerçant la profession d'accordeur et engagés à plein temps n'ont droit aux salaires minimums ci-dessus que s'ils sont capables d'exécuter quatre accordages par jour. Des salaires inférieurs ne peuvent être fixés individuellement qu'à titre exceptionnel et par écrit, pour les employés incapables de travailler à plein rendement pour cause de débilité, d'invalidité ou de cécité.

**Art. 8. Travail supplémentaire, nocturne et dominical.** [1, 2, 3] .....

[4] Le travail supplémentaire, nocturne ou dominical ne donne droit à rémunération que s'il a été requis par l'employeur ou son suppléant.

[5] Les employés retenus le soir en raison d'un concert reçoivent une indemnité de 15 francs par soirée.

[6] L'employé occupé hors du rayon local a droit pour tout déplacement de plus de dix heures par jour, y compris le voyage aller et retour, à une indemnité horaire égale à un deux-centième du salaire mensuel ou à un congé correspondant.

[7] .....

**Art. 9. Frais de déplacement.** [1] En cas de travail hors du rayon local, l'employé a droit aux indemnités suivantes, indépendamment du salaire:

| | |
|---|---|
| a) pour le repas de midi | Fr. 9.— |
| b) pour le repas du soir, si l'employé est encore à l'emplacement de son travail à 19 heures | Fr. 7.50 |
| c) les frais effectifs de logement et de petit déjeuner dans la localité où l'employé travaille. | |

[2] Les frais de bicyclette et d'auto donnent droit à une indemnité fixée par entente entre l'employeur et l'employé.

**Art. 10. Vacances.** [1] .....

[2] Les autres enployés ont droit à deux semaines de vacances par année au minimum jusqu'à la fin de la 10e année de service dans la même entreprise et trois semaines de vacances par année au minimum de la 11e à la 20e année de service dans la même entreprise. La durée des vacances est d'au moins quatre semaines pour les employés ayant passé plus de 20 ans dans la même entreprise et âgés de plus de 55 ans révolus.

[3] Le 2e alinéa n'est pas applicable dans les cantons dont la législation sur les vacances est aussi avantageuse pour l'employé ou plus favorable que la présente convention collective de travail. De telles réglementations légales des vacances existent en particulier dans les cantons de Zurich, Lucerne, Zoug, Bâle-Ville, Schaffhouse, Argovie, Tessin, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève.

[4] Pendant la durée du contrat, les vacances ne peuvent pas être remplacées par des prestations en espèces ou d'autres avantages. Seules peuvent faire exception les vacances que la travailleur n'a pas pu prendre avant la fin des rapports de travail.

[5] Les vacances ne peuvent être abrégées que si l'employé a été empêché de travailler par suite de maladie ou de service militaire pendant plus d'un mois par année civile; elles seront alors réduites d'un douzième par mois d'absence mais elles dureront en tout cas deux semaines par année au minimum. Les absences pour cause de décès d'un proche parent, de naissance dans la famille de l'employé ou de déménagement ne peuvent pas être imputées sur la durée des vacances.

**Art. 11. Service militaire.** [1] Pendant les cours de répétition, l'employé marié a droit à tout son salaire, sous déduction des allocations légales versées aux militaires pour perte de gain.

[2] L'employé a droit à un demi-jour de congé pour les inspections militaires.

**Art. 12. Salaire en cas de maladie.** [1] En cas de maladie, l'employé a droit au salaire pendant deux semaines, au cours du premier semestre de service,

un mois, au cours du 2e semestre de service,
un mois et demi, au cours de la 2e année de service,
deux mois au moins par douze mois consécutifs dès la 3e année de service.

[2] Si la maladie dure plus de trois jours, l'employé doit présenter un certificat médical. En outre, l'employeur a le droit de s'assurer si l'employé est malade.

**Art. 14. Délais de congé.** [1] Pendant la période d'essai, qui est d'un mois, le congé peut être donné en tout temps pour le lendemain. Après la période d'essai, la résiliation peut intervenir moyennant un congé donné pour la fin du mois suivant ou si le contrat dure depuis plus d'un an, moyennant un congé donné trois mois d'avance et pour la fin d'un mois.

[2] .....

[3] Si l'incapacité de travail (accident ou maladie) n'est pas due à la faute de l'employé, le contrat de travail peut être résilié après une absence de deux mois au plus tôt, sans tenir compte des dispositions de l'article 12 de cette convention.

**Art. 15. Travail interdit.** A moins qu'il ne s'agisse d'accordages pour un proche parent, l'employé s'abstiendra rigoureusement, sous peine de renvoi, d'exécuter du travail entrant dans le domaine d'activité de l'employeur, que ce soit contre rémunération ou gratuitement.

**Art. 16. Commission paritaire de surveillance.** [1] Les associations contractantes nomment une commission paritaire de surveillance.

[2, 3] .....

**Art. 17. Tâches de la commission paritaire de surveillance.** [1] .....

[2] En cas de plainte des associations, elle organise les contrôles qui doivent être effectués quant à l'application des dispositions contractuelles, dans les entreprises régies par le contrat, et elle reçoit les rapports de contrôle pour décision.....

[3] En cas de violation de dispositions contractuelles, la commission de surveillance peut exiger que l'employeur fautif accorde ou verse à l'employé des prestations dont il avait été privé provisoirement. Elle peut prononcer des réprimandes ou exiger le versement d'une peine conventionnelle de Fr. 20.— à Fr. 100.— en cas de non observation des prescriptions par négligence ou de Fr. 40.— à Fr. 200.— en cas de violation intentionnelle ou répétée.

[4] Le secrétariat est qualifié pour encaisser les peines conventionnelles. Le cas échéant, il peut, au nom des associations contractantes, en exiger le versement par voie juridique.

**Art. 19. Répartition des frais.** [1] Les frais découlant de l'activité des commissions et du secrétariat, ainsi que des contrôles sont couverts par

a) les peines conventionnelles et
b) .....

[2] .....

* * *

Il est prévu de fixer le champ d'application de la manière suivante:

1º L'extension vaut pour tout le territoire suisse, sauf pour le canton du Tessin.

2º La convention collective régit les contrats de travail conclus entre: d'une part, les employeurs qui sont marchands, réparateurs ou accordeurs de pianos, d'autre part, les employés qualifiés qui sont au service desdits employeurs en qualité de facteurs, réparateurs ou accordeurs de pianos.

3º Sont réservées les dispositions légales et les conventions plus favorables à l'ouvrier que ladite convention.

4º La décision d'extension entrera en vigueur dès sa publication et portera effet jusqu'au 31 décembre 1972.

**Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en trois exemplaires, dans les trois semaines à dater de la présente publication, à l'office soussigné.** (AA. 508)

3003 Berne, le 27 novembre 1968

**Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail**

## Estensione

**del campo d'applicazione del contratto collettivo di lavoro negli autotrasporti del cantone Ticino**

(Legge federale concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro del 28 settembre 1956)

Il 13 agosto 1968, il Consiglio federale ha approvato il decreto del 29 marzo 1968 del Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone del Ticino che conferisce il carattere di obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro negli autotrasporti del Cantone Ticino.

Questo decreto è pubblicato sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino Nº 14 del 16 febbraio 1968 mentre il contratto dichiarato d'obbligatorietà generale è pubblicato sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino Nº 86 del 29 ottobre 1968. (AA. 458)

6500 Bellinzona, 14 novembre 1968

**Dipartimento delle opere sociali**
Ufficio del lavoro

## Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

Air-Glacier S.A., Sion, demande l'inscription de l'avion «**Beech 65-80 Queen Air**», N° de **fabrication LD-25**, marques de **nationalité et d'immatriculation HB-GOU**, au registre des aéronefs.

Selon l'article 11, premier alinéa, du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs, il est prescrit:

a) de présenter par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;
b) d'annoncer par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation.

3003 Berne, le 22 novembre 1968 (AA. 457)

**Office fédéral de l'air,**
le préposé au registre des aéronefs:
**Neuenschwander**

## Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1911 in Bolnes (Holland) erbaute Schleppschiff **Hobbema** ist von der Eigentümerin, Ultra Umschlags-, Lagerungs- und Transport AG., in Muttenz, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden. Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 455)

4000 Basel, den 31. Oktober 1968 **Schiffsregister Basel-Stadt**

## Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Gestützt auf Art. 5, 9 und 16 der Ausverkaufsordnung wurde Frau **Frieda Steck-Schmid, Langnau i. E.**, die Durchführung eines Totalausverkaufes für Uhren, Bijouterie und Optikwaren bewilligt. Die Sperrfrist wurde auf **5 Jahre** festgesetzt. (AA. 459)

3550 Langnau i. E., den 19. November 1968

**Polizei-Inspektorat Langnau im Emmental**
der Polizeiinspektor: **H. Ryser**

## Rheinische Pipeline-Transport AG (Société Rhénane de Transports par Pipelines SA), in Basel

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.**

**Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss OR Art. 742 zur Anmeldung ihrer Ansprüche bis zum 31. Dezember 1968 aufgefordert. (AA. 456³)

4000 Basel, den 27. November 1968 **Der Liquidator**

## Nicofico S.A., à Genève

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale du 21 novembre 1968 ayant décidé de réduire le capital social de Fr. 250 000.— à Fr. 50 000.— par annulation de 35 actions de Fr. 1000.— en vue de supprimer une perte au bilan au 31 août 1968 et par remboursement de 165 actions de Fr. 1000.—, les créanciers sont informés, conformément à l'article 733 CO, qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite en l'étude de Me Gustave Martin, notaire, 12, rue de la Corraterie, à Genève, dans les deux mois qui suivront la troisième insertion. (454²)

1200 Genève, le 21 novembre 1968 **Le conseil d'administration**

## Kemisa S.A., contrada del Sassello 5, in liquidazione, Lugano

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.**

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assemblearc del 28 ottobre 1968 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del codice delle obbligazioni, entro un anno dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Walter Heydecker, via G. Motta, 6648 Minusio.

6600 Locarno, 21 novembre 1968 (AA. 453²)

**Il liquidatore:** Walter Heydecker

# Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Erneuerung des Abonnements

Auf den Jahreswechsel sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes vorzubeugen, möchten wir den Bezügern dringend empfehlen, ihr Abonnement unbedingt noch **vor Jahresende** zu erneuern. Bitte beachten Sie das von der Post zugestellte grüne Rechnungsformular. Im schweizerischen Verkehr können wir **keine direkten** Zahlungen annehmen; die Bestellung der Abonnemente kann **nur durch die Poststellen** erfolgen. Dies gilt auch für den Bezug der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

**Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.**

## Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus en fin d'année. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous recommandons vivement à nos abonnés de **ne pas attendre la fin de l'année** pour renouveler leur abonnement. Prière de se reporter au formulaire vert de renouvellement reçu de la poste. Dans le trafic interne suisse **nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux** peuvent noter des abonnements. Il en est de même pour les abonnements à la revue mensuelle «La Vie économique».

**Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.**

## Weihnachtspost nach dem Ausland

(PTT) Auf dem Land- und Seeweg beförderte Weihnachtspost nach Uebersee, die erst jetzt aufgegeben wird, läuft Gefahr, den Empfänger nicht mehr vor Weihnachten zu erreichen. Es wird den Postbenützern daher empfohlen, ihre Festgeschenke als Luftpostsendungen aufzugeben. Weihnachtspost nach europäischen Ländern sollte spätestens in den ersten Tagen des Monats Dezember abgehen, wenn sie auf dem Landweg zu befördern ist.

Es wird noch daran erinnert, dass der Absender mit der Bezahlung der Eilgebühr für eine Postsendung nach dem Ausland keine schnellere Beförderung, sondern lediglich die Zustellung durch besondern Boten und allenfalls eine raschere Verzollung erwirkt.

Für eilige Sendungen ist der Luftweg besonders vorteilhaft, doch besteht für Luftpostsendungen, die nach Mitte Dezember aufgegeben werden, erfahrungsgemäss wenig Aussicht, dass sie den Empfänger vor Weihnachten erreichen.

Auch für Postanweisungen nach dem Ausland ist während des Weihnachtsverkehrs mit einer längeren Uebermittlungsdauer zu rechnen. Anweisungen, die den Empfängern noch vor Weihnachten ausbezahlt werden sollen, sind daher der Post je nach Bestimmungsland entsprechend früher zu übergeben. Insbesondere wird empfohlen, Beträge nach Grossbritannien mindestens drei Wochen vor Weihnachten anzuweisen.

## Envois postaux de Noël à destination de l'étranger

(PTT) Les envois postaux de Noel expédiés outre-mer par voie de surface maintenant seulement risquent de ne plus atteindre le destinataire avant Noël. Aussi est-il recommandé aux usagers de déposer leurs envois de cadeaux comme envois-avion. Les envois à destination de pays européens devraient être déposés au début de décembre au plus tard s'ils doivent être transportés par voie de surface.

Rappelons encore qu'en payant le droit d'exprès, l'expéditeur d'un envoi postal à destination de l'étranger n'obtient pas un transport plus rapide, mais s'assure simplement l'avantage d'une distribution par facteur spécial et parfois celui d'un dédouanement accéléré.

Les envois urgents auront avantage à être expédiés par voie aérienne. Toutefois, il est peu probable que les envois-avion déposés après la mi-décembre atteignent le destinataire avant Noël.

Durant le trafic de Noël, la transmission des mandats de poste pour l'étranger exige aussi plus de temps qu'à l'ordinaire. Si les expéditeurs de mandats désirent que ceux-ci parviennent aux destinataires avant Noël, ils feront donc bien de les déposer le plus tôt possible. Il est notamment recommandé d'expédier au moins trois semaines avant Noël les mandats à destination de la Grande-Bretagne.

## Invii natalizi a destinazione dell'estero

(PTT) Gli invii di Natale per l'oltremare da trasportare per via di superficie, che vengono consegnati soltanto ora, arrischiano di non più essere recapitati al destinatario prima delle Feste. Si raccomanda perciò all'utenza di spedire i suoi regali come invii della posta aerea. Gli invii di Natale a destinazione di Stati europei, che vengono spediti via terra/mare, devono essere impostati al più tardi durante i primi giorni di dicembre. I mittenti sono inoltre resi attenti, che pagando la tassa d'espresso per un invio a destinazione dell'estero, non ottengono un trasporto più celere ma unicamente la distribuzione con un messo speciale e, se del caso, uno sdoganamento più rapido.

La via aerea è particolarmente vantaggiosa per il trasporto di invii urgenti; tuttavia, l'esperienza insegna che gli invii della posta aerea consegnati dopo la metà di dicembre raramente possono essere recapitati ai destinatari prima di Natale.

Anche la trasmissione dei vaglia per l'estero richiede, nel periodo delle feste, un tempo di gran lunga superiore al normale. I vaglia che devono essere pagati al beneficiario prima di Natale vanno perciò impostati convenientemente presto a seconda dello Stato di destinazione. In particolare si raccomanda di spedire i vaglia a destinazione della Gran Bretagne almeno 3 settimane prima di Natale. 279. 27. 11. 68

## Diplomatische und konsularische Vertretungen
## Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat Herrn Moshe Guron das Exequatur als Berufs-Generalkonsul von Israel in Zürich erteilt, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Generalkonsulates der Syrischen Arabischen Republik in Genf Kenntnis genommen und Herrn Mouwaffak Allaf das Exequatur als Berufs-Generalkonsul mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz erteilt.

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass das Portugiesische Konsulat in Zürich in den Rang eines Generalkonsulates erhoben worden ist. Er hat Herrn Roberto Nuno de Oliveira e Silva Pereira de Sousa das Exequatur als Berufs-Generalkonsul mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Solothurn, Basel (Stadt und Landschaft), Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Aargau und Thurgau erteilt. 279. 27. 11. 68

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Moshe Guron en qualité de consul général de carrière d'Israël à Zurich, avec juridiction sur le territoire de toute la Suisse.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat général de la République Arabe Syrienne à Genève. Il a accordé l'exequatur à M. Mouwaffak Allaf en qualité de consul général de carrière, avec juridiction sur le territoire de toute la Suisse.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'élévation du Consulat du Portugal à Zurich au rang de Consulat général. Il a accordé l'exequatur à M. Roberto Nuno de Oliveira e Silva Pereira de Sousa en qualité de Consul général de carrière, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons, Argovie et Thurgovie.

279. 27. 11. 68

## Auslandspostüberweisungsdienst
## Service international des virements postaux

**ab 27. November 1968 – dès le 27 novembre 1968**

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.59½; Dänemark/Danemark: Fr. 57.50; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.55; Frankreich/France: Fr. 87.05; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord Fr. 10.30; Italien/Italie: Fr. –.69²⁵; Marokko/Maroc: Fr. 85.40; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.35; Norwegen/Norvège: Fr. 60.45; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.68; Schweden/Suède: Fr. 83.40.

279. 27. 11. 68

## Liste des suppléments de «La Vie économique»

**Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne**

Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

**Publications du Département fédéral de l'économie publique**

| Nos | | Fr. |
|---|---|---|
| 5 | Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929) | 1.85 |
| 34 | Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939) | 2.30 |
| 42 | Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38, 237 p. (1942) | 6.70 |
| 44 | Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943) | 2.85 |
| 56 | L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952) | 5.50 |
| 58 | Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52 | 9.70 |
| 60 | Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48+4 p. (1955) | 6.30 |
| 61 | Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955 | 9.70 |
| 62 | Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956) | 6.30 |
| 63 | L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956) | 5.— |
| 64 | Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957) | 4.75 |
| 65 | Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958) | 9.70 |
| 66 | La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959) | 10.85 |
| 67 | Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959) | 3.85 |
| 68 | Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957–1959 (1960) | 11.35 |
| 69 | Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961) | 3.85 |
| 70 | Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962) | 12.35 |
| 71 | Régime des vacances et jours fériés prévu par les conventions collectives de travail (1963) | 3.85 |
| 72 | Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963) | 6.— |
| 73 | Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964) | 13.— |
| 75 | Indice suisse de la production industrielle (1965) | 3 50 |
| 77 | Revision de l'indice suisse des prix à la consommation | 3.60 |
| 78 | Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1965 à 1967 (1968) | 14.— |
| — | Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse | en préparation |

**Publications de la Commission fédérale d'étude des prix**

| | | |
|---|---|---|
| 7 | La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930) | 3.35 |
| 10 | La formation des prix du café en Suisse (1931) | 3.35 |
| 11 | Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931) | 3.35 |
| 13 | L'économie sucrière de la Suisse (1932) | 3.35 |
| 15 | Le commerce des papiers peints en Suisse (1933) | 1.80 |

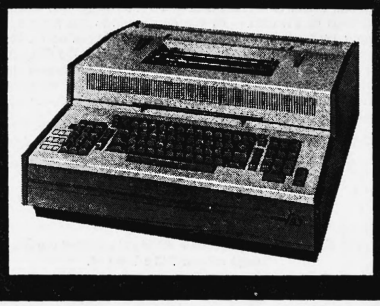
20–22 et 28. **Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:**

| | | |
|---|---|---|
| 20 | **1er fascicule:** Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935) | 3.35 |
| 21 | **2e fascicule:** Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935) | 1.80 |
| 22 | **3e fascicule:** Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936) | 3.35 |
| 28 | **4e fascicule:** L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938) | 3.35 |

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

# Sie denken, das sei NUR eine Schreibmaschine



In Wirklichkeit sehen Sie jedoch die

**Fakturiermaschine**

KLEMT f 93

mit einem elektronischen, volltransistorisierten Rechenwerk und einem IBM-Kugelkopf als Schreibwerk

Durch neue Schaltungsprinzipien, verbunden mit einer Mehrfachausnutzung elektronischer Baugruppen, wurde eine tragbare Fakturiermaschine geschaffen, deren Leistung und Programmierungsmöglichkeiten bisher Fakturiermaschinen von Schreibtischgrösse vorbehalten waren. Buchungsaufsatz sowie Streifen- und Lochkartenstanzer sind anschliessbar. Verkaufspreis ab Fr. 17 030.–

Generalvertretung für die Schweiz:

**allorgan ag**

5001 Aarau, Bahnhofstrasse 76 / Bahnhofplatz Telefon 064 24 56 78


## Aromatica S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 16 décembre 1968 au siège de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le rapport de l'administration, celui des contrôleurs, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires au siège social.

L'administration

## F.E.C. S.A.

SOCIETE DE FINANCES ET DE COMMERCE
3, rue du Mont-Blanc, GENEVE

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 13 décembre 1968, au siège social de la société, à 15 heures, dans les bureaux de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1967.
2° Rapport des contrôleurs sur l'exercice 1967.
3° Approbation des comptes et décision sur l'utilisation du bénéfice.
4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 2 décembre 1968.

Le conseil d'administration


TRVB DRVCK AARAV

Wertpapierdruck
Aktien Obligationen Checks

Broschüre
**Warenumsatzsteuer**
(Ausgabe Juni 1968)
Preis: Fr. 1.80
Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520
Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

**Verkaufe WIR**
mit Einschlag.
Tel. (051) 34 65 10

**Inserate**
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**HAIN** *Huile de chardons* comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.
Documentation par: R. & H. Nauenschwender, 3001 Berne, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.


THURGAUISCHE KANTONALBANK

## Aufruf und Kündigung von Sparheften

Folgende Sparhefte wurden der Bank seit mehr als 10 Jahren nicht mehr vorgewiesen und werden deshalb nach § 12 des Reglements durch uns auf den **31. Dezember 1968** zur Rückzahlung **gekündigt:**

| Nr.: | Sitz: | zu Gunsten von: |
|---|---|---|
| 3540 | Hauptbank Weinfelden | Keller Frl. Maria |
| 19161 | Hauptbank Weinfelden | Keller Alfred |
| 48211 | Hauptbank Weinfelden | Schoop Frau S. |
| 4942 | Filiale Amriswil | Knup Frl. Marie |
| 6556 | Filiale Amriswil | Huber Frl. Ottilie |
| 22852 | Filiale Arbon | Merz Frl. Helene |
| 23012 | Filiale Arbon | Longhin Frau Katharina |
| 28978 | Filiale Arbon | Reinold Karl Wilhelm |
| 1304 | Zweigstelle Horn | Buob Frl. Maria Anna (Nanette) |
| 13542 | Filiale Frauenfeld | Gamper Johann |
| 43314 | Filiale Frauenfeld | Maffeis Vinzenz |
| 51161 | Filiale Frauenfeld | Müller Josef |
| 59821 | Filiale Frauenfeld | Hurni Hans |
| 617 | Einnehmerei Thundorf | Tuchschmid Albert |
| 863 | Einnehmerei Thundorf | Peter-Senn Lorenz |
| 27439 | Filiale Kreuzlingen | David-Brandeis Amalie |
| 9405 | Filiale Romanshorn | Hausammann Walter |
| 16401 | Filiale Romanshorn | Leiprecht Josef |
| 16845 | Filiale Romanshorn | Schellhorn Frl. Therese |
| 17972 | Filiale Romanshorn | Katzenmeier-Dullath Stefanie |
| 29155 | Filiale Romanshorn | Rossgatterer Frl. Karolina |

Die Inhaber dieser Hefte werden aufgefordert, sie den Ausgabestellen einzureichen, da die Guthaben ab 31. Dezember 1968 nicht mehr verzinst werden und die gesetzliche Verjährung zu laufen beginnt.

Weinfelden, den 22. November 1968

Thurgauische Kantonalbank
Direktion

## Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur

### Einladung zur 98. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 11. Dezember 1968, nachmittags 14.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, in Winterthur

Traktanden:

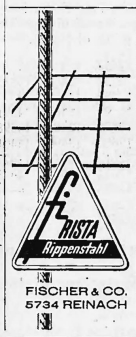
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 30. Juni 1968 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung betreffend die Verwendung des Aktiensaldos.
4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle zur Prüfung der Rechnung für das Geschäftsjahr 1968/69.

Geschäftsbericht, Rechnung und Revisionsbericht liegen vom 29. November bis 10. Dezember 1968 in unserem Büro zur Einsichtnahme auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung an unserer Kasse bezogen werden.

Winterthur, den 14. November 1968

Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur
Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: J. Koch


**Rechenmaschinen**
Occasionen mit Garantie, 4 Spezial, mit Kontr.-Streifen,
Addo Mod. 4653, 1800.–
Victor, 1350.– ohne Kontr.-Str.
Hamann Mod. 505, 10 Key 1950.–
Olympia RA 14, 1350.–
Friden DW 8, 1150.–
Numeria, 950.–
usw.
A. Conte & Co. AG, 8050 Zürich, Tel. (051) 46 98 67, Schaffhauserstrasse 362.

Progressive Verkaufsorganisation bestens eingeführt bei:

Feinmechanik-, Präzisions- und Uhrenindustrie

in Schweiz und Uebersee tätig, sucht entsprechende Vertretung aus:

**Maschinen- und Werkzeugbau, Apparate- und Instrumentenbau**

Anfragen erbeten an Chiffre SA 70919 J, Schweizer Annoncen AG., Murtenstrasse 13, 2501 Biel.


## *Pro Juventute-Marken und Glückwunschkarten 1968*

Nach den 3 Markenserien mit Abbildungen einheimischer Wildtiere präsentiert Pro Juventute dem Schweizer Publikum dieses Jahr Marken mit Vogelmotiven. Unsere Freude über dieses schöne «Verkaufsmaterial» ist gross, und da Vögel im Allgemeinen die Sympathie der Menschen besitzen, hoffen wir, dass unsere Markenvögel die Begeisterung des Publikums zu wecken vermögen und eine zahlreiche Käuferschaft finden.

Ein ausserordentlich hübsches kleines Geschenk ist das Pro Juventute-Markenheftchen mit seinem goldig glänzenden Umschlag und der Vignette des rotbauchigen Gimpels. Es enthält acht 10er, acht 20er und vier 30er Marken und ist zu beziehen durch die Pro Juventute Bezirkssekretariate, sowie durch die Wertzeichenverkaufsstellen PTT.

Drei Schweizer Künstler haben für Pro Juventute Glückwunschkärtchen geschaffen: Hélène Zbinden-Amande, die berühmte Blumenmalerin vom Horgenberg, die als wissenschaftliche Zeichnerin bekannte Sonja Pletscher und der Graphiker René Mühlemann, der sich mit seinen Kinderporträts bereits einen Namen gemacht hat.

Pro Juventute-Stiftung


**Ein Kopierautomat für den Grosseinsatz muss nicht unbedingt gross sein: SAVIN 220**

Dieser leistungsfähige elektrostatische Kopierautomat geht neue Wege in Ihrer Organisation. Dank seinen kleinen Dimensionen können Sie ihn überall aufstellen. Er hilft Ihnen Zeit und Geld sparen und arbeitet schnell, einfach und ohne Anwärmzeit.
Senden Sie uns den Bon ein. Wir zeigen Ihnen z. B. wie Sie elegant und rasch die neuen Frachtetiketten herstellen können. Doch das ist nur eines der vielen Anwendungsgebiete. Prüfen Sie den SAVIN 220 und überzeugen Sie sich.
Unsere Erfahrung im Einsatz elektrostatischer Kopiersysteme garantiert Ihnen eine fachmännische Beratung und prompten Service. Ihr SAVIN 220 Kopierautomat wird während Jahren durch unsere werkausgebildeten Techniker betreut.
Wir lösen Kopierprobleme optimal, weil wir elektrostatische Kopiersysteme seit deren Einführung in der Schweiz einsetzen.

FAIGLE

Wir wünschen:
☐ Unterlagen über alle Modelle
☐ Demonstration eines Savin
☐ Offerte
Name und Adresse: _____

K4

BON

René Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8057 Zürich, Tel. 051/26 67 26 Bern Lausanne Genf Basel

# 4½ % Anleihe Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern Aktiengesellschaft Waldshut, von 1930

Auf Grund der Beschlüsse der Obligationärversammlung vom 27. Oktober 1953 hat die Anleihesehuldnerin das am 1. Januar 1958 ausstehende Anleihekapital in den Jahren 1958 bis und mit 1970 jeweils am 31. Dezember im Rahmen einer gleichbleibenden Annuität zu tilgen. Dcr am 31. Dezember 1968 fällig werdende Tilgungsbetrag stellt sich auf Fr. 2 351 000.—. Da keine Titel am Markt zurückgekauft wurden, sind Obligationen im entsprechenden Nennwert am 19. November 1968 in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, durch das Los zur Rückzahlung bestimmt worden. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 31. Dezember 1968 bei den offiziellen Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 127 | 1022 | 2060 | 3101 | 4024 | 4998 | 6007 | 7358 | 8540 | 9671 | 10724 | 11863 | 12897 | 13860 | 14657 | 15901 | 17061 | 18004 | 18959 | 19911 | 20772 | 21762 | 22802 | 23838 | 24843 | 25946 | 26832 |
| 128 | 1023 | 2061 | 3118 | 4026 | 5000 | 6014 | 7359 | 8546 | 9675 | 10726 | 11910 | 12899 | 13864 | 14658 | 15914 | 17065 | 18005 | 18964 | 19915 | 20778 | 21769 | 22805 | 23840 | 24847 | 25997 | 26870 |
| 129 | 1033 | 2094 | 3119 | 4031 | 5005 | 6020 | 7374 | 8558 | 9712 | 10735 | 11913 | 12903 | 13869 | 14673 | 15930 | 17067 | 18033 | 18970 | 19920 | 20782 | 21783 | 22810 | 23844 | 24853 | 25998 | 26874 |
| 133 | 1037 | 2096 | 3173 | 4045 | 5017 | 6026 | 7378 | 8560 | 9729 | 10742 | 11921 | 12908 | 13875 | 14687 | 15931 | 17119 | 18034 | 18982 | 19927 | 20784 | 21784 | 22817 | 23874 | 24864 | 26000 | 26887 |
| 134 | 1038 | 2097 | 3176 | 4056 | 5018 | 6042 | 7406 | 8568 | 9735 | 10795 | 11937 | 12922 | 13880 | 14689 | 15951 | 17120 | 18052 | 18989 | 19928 | 20799 | 21789 | 22818 | 23880 | 24865 | 26001 | 26899 |
| 135 | 1043 | 2108 | 3183 | 4060 | 5020 | 6050 | 7439 | 8571 | 9741 | 10796 | 11940 | 12939 | 13897 | 14716 | 15966 | 17121 | 18053 | 18995 | 19942 | 20800 | 21807 | 22853 | 23912 | 24870 | 26002 | 26902 |
| 137 | 1046 | 2109 | 3185 | 4062 | 5022 | 6068 | 7451 | 8579 | 9754 | 10805 | 11941 | 12956 | 13898 | 14736 | 15967 | 17123 | 18054 | 18997 | 19943 | 20801 | 21811 | 22854 | 23913 | 24874 | 26007 | 26905 |
| 145 | 1048 | 2147 | 3186 | 4072 | 5025 | 6079 | 7469 | 8592 | 9768 | 10812 | 11948 | 12957 | 13902 | 14744 | 15968 | 17125 | 18058 | 19006 | 19944 | 20810 | 21818 | 22874 | 23914 | 24883 | 26010 | 26909 |
| 146 | 1049 | 2148 | 3187 | 4073 | 5026 | 6115 | 7492 | 8593 | 9777 | 10814 | 11960 | 12958 | 13952 | 14834 | 15969 | 17126 | 18066 | 19040 | 19955 | 20815 | 21823 | 22894 | 23926 | 24891 | 26012 | 26921 |
| 149 | 1080 | 2161 | 3190 | 4082 | 5027 | 6116 | 7504 | 8604 | 9800 | 10818 | 11963 | 12960 | 13954 | 14850 | 15980 | 17158 | 18069 | 19057 | 19958 | 20824 | 21844 | 22900 | 23927 | 24913 | 26013 | 26965 |
| 153 | 1081 | 2162 | 3229 | 4106 | 5028 | 6134 | 7529 | 8645 | 9802 | 10833 | 11964 | 12984 | 13970 | 14851 | 15982 | 17166 | 18080 | 19062 | 19962 | 20838 | 21845 | 22908 | 23983 | 24965 | 26020 | 26966 |
| 156 | 1082 | 2166 | 3232 | 4107 | 5055 | 6158 | 7530 | 8649 | 9828 | 10837 | 11968 | 13016 | 13971 | 14862 | 16010 | 17167 | 18105 | 19063 | 19965 | 20849 | 21851 | 22922 | 23984 | 24968 | 26028 | |
| 157 | 1089 | 2173 | 3275 | 4129 | 5071 | 6167 | 7546 | 8657 | 9848 | 10853 | 11992 | 13018 | 13995 | 14863 | 16013 | 17174 | 18106 | 19150 | 19983 | 20850 | 21853 | 22923 | 23988 | 24992 | 26031 | |
| 158 | 1171 | 2177 | 3286 | 4133 | 5121 | 6168 | 7552 | 8685 | 9849 | 10854 | 11995 | 13029 | 14025 | 14864 | 16037 | 17175 | 18109 | 19154 | 19990 | 20882 | 21857 | 22959 | 24031 | 24993 | 26034 | |
| 164 | 1173 | 2191 | 3323 | 4180 | 5161 | 6222 | 7578 | 8690 | 9872 | 10855 | 12002 | 13034 | 14026 | 14898 | 16038 | 17195 | 18116 | 19167 | 19996 | 20884 | 21859 | 22999 | 24032 | 25011 | 26040 | |
| 173 | 1184 | 2198 | 3328 | 4185 | 5162 | 6246 | 7584 | 8691 | 9877 | 10861 | 12023 | 13035 | 14041 | 14905 | 16053 | 17211 | 18124 | 19171 | 20003 | 20886 | 21866 | 23046 | 24055 | 25018 | 26055 | |
| 181 | 1209 | 2202 | 3330 | 4206 | 5165 | 6256 | 7589 | 8692 | 9879 | 10862 | 12037 | 13038 | 14042 | 14919 | 16055 | 17224 | 18138 | 19182 | 20011 | 20928 | 21867 | 23049 | 24070 | 25020 | 26076 | |
| 191 | 1213 | 2233 | 3331 | 4215 | 5177 | 6259 | 7597 | 8693 | 9881 | 10869 | 12038 | 13046 | 14044 | 14933 | 16111 | 17238 | 18144 | 19183 | 20018 | 20952 | 21941 | 23050 | 24072 | 25021 | 26080 | |
| 198 | 1215 | 2234 | 3333 | 4216 | 5194 | 6273 | 7612 | 8737 | 9895 | 10883 | 12042 | 13048 | 14052 | 14954 | 16122 | 17241 | 18182 | 19184 | 20023 | 20984 | 21945 | 23054 | 24073 | 25050 | 26086 | |
| 199 | 1216 | 2236 | 3337 | 4222 | 5196 | 6276 | 7625 | 8738 | 9922 | 10887 | 12047 | 13065 | 14053 | 14956 | 16149 | 17253 | 18184 | 19186 | 20024 | 21003 | 21951 | 23062 | 24148 | 25074 | 26090 | |
| 200 | 1217 | 2238 | 3341 | 4263 | 5231 | 6290 | 7627 | 8760 | 9923 | 10891 | 12065 | 13086 | 14055 | 14958 | 16155 | 17266 | 18216 | 19225 | 20025 | 21010 | 21952 | 23063 | 24150 | 25085 | 26093 | |
| 201 | 1220 | 2239 | 3342 | 4267 | 5239 | 6304 | 7635 | 8764 | 9924 | 10894 | 12083 | 13087 | 14056 | 14979 | 16158 | 17285 | 18217 | 19226 | 20026 | 21024 | 21953 | 23064 | 24156 | 25087 | 26111 | |
| 202 | 1233 | 2248 | 3343 | 4268 | 5247 | 6305 | 7648 | 8767 | 9943 | 10909 | 12092 | 13108 | 14060 | 14980 | 16168 | 17287 | 18219 | 19236 | 20076 | 21026 | 21954 | 23079 | 24159 | 25093 | 26112 | |
| 205 | 1239 | 2261 | 3367 | 4269 | 5257 | 6335 | 7657 | 8780 | 9945 | 10922 | 12101 | 13109 | 14068 | 14981 | 16172 | 17288 | 18226 | 19237 | 20078 | 21027 | 21955 | 23080 | 24168 | 25098 | 26133 | |
| 227 | 1247 | 2267 | 3368 | 4271 | 5264 | 6345 | 7685 | 8807 | 9949 | 10923 | 12123 | 13110 | 14091 | 14989 | 16179 | 17296 | 18248 | 19244 | 20079 | 21031 | 21997 | 23096 | 24169 | 25104 | 26140 | |
| 228 | 1258 | 2315 | 3376 | 4329 | 5282 | 6346 | 7694 | 8842 | 9953 | 10925 | 12130 | 13115 | 14093 | 15000 | 16183 | 17301 | 18271 | 19250 | 20080 | 21033 | 21999 | 23123 | 24190 | 25123 | 26142 | |
| 257 | 1269 | 2316 | 3377 | 4331 | 5284 | 6357 | 7700 | 8870 | 9998 | 10967 | 12159 | 13157 | 14094 | 15002 | 16184 | 17310 | 18276 | 19261 | 20081 | 21043 | 22001 | 23143 | 24218 | 25166 | 26144 | |
| 263 | 1277 | 2317 | 3391 | 4332 | 5291 | 6396 | 7712 | 8878 | 10013 | 10979 | 12162 | 13166 | 14097 | 15032 | 16185 | 17324 | 18280 | 19281 | 20082 | 21072 | 22002 | 23148 | 24226 | 25172 | 26153 | |
| 267 | 1328 | 2330 | 3393 | 4335 | 5300 | 6397 | 7740 | 8880 | 10027 | 10983 | 12170 | 13173 | 14098 | 15050 | 16191 | 17331 | 18291 | 19283 | 20089 | 21078 | 22003 | 23171 | 24233 | 25206 | 26170 | |
| 359 | 1368 | 2331 | 3397 | 4338 | 5307 | 6398 | 7742 | 8883 | 10029 | 10987 | 12197 | 13198 | 14101 | 15067 | 16216 | 17332 | 18311 | 19294 | 20093 | 21132 | 22005 | 23184 | 24234 | 25227 | 26174 | |
| 360 | 1375 | 2339 | 3407 | 4339 | 5308 | 6399 | 7794 | 8908 | 10053 | 10989 | 12198 | 13204 | 14108 | 15100 | 16234 | 17351 | 18326 | 19305 | 20099 | 21147 | 22008 | 23194 | 24247 | 25229 | 26179 | |
| 361 | 1376 | 2342 | 3440 | 4351 | 5310 | 6400 | 7797 | 8909 | 10056 | 11057 | 12204 | 13206 | 14121 | 15107 | 16241 | 17356 | 18327 | 19308 | 20103 | 21152 | 22022 | 23197 | 24248 | 25244 | 26211 | |
| 362 | 1379 | 2371 | 3441 | 4380 | 5332 | 6406 | 7798 | 8910 | 10064 | 11076 | 12210 | 13212 | 14122 | 15114 | 16246 | 17359 | 18328 | 19312 | 20152 | 21174 | 22038 | 23208 | 24280 | 25273 | 26223 | |
| 363 | 1380 | 2372 | 3444 | 4381 | 5343 | 6408 | 7814 | 8927 | 10075 | 11110 | 12217 | 13245 | 14123 | 15126 | 16276 | 17366 | 18333 | 19325 | 20173 | 21175 | 22082 | 23240 | 24282 | 25290 | 26227 | |
| 364 | 1402 | 2375 | 3445 | 4393 | 5350 | 6409 | 7844 | 8959 | 10095 | 11122 | 12236 | 13277 | 14132 | 15133 | 16280 | 17369 | 18340 | 19327 | 20175 | 21179 | 22091 | 23241 | 24293 | 25332 | 26239 | |
| 365 | 1418 | 2378 | 3456 | 4395 | 5352 | 6486 | 7845 | 8971 | 10104 | 11207 | 12237 | 13278 | 14136 | 15144 | 16289 | 17380 | 18351 | 19343 | 20187 | 21190 | 22118 | 23242 | 24295 | 25368 | 26307 | |
| 366 | 1424 | 2379 | 3458 | 4397 | 5360 | 6501 | 7849 | 8989 | 10105 | 11209 | 12238 | 13306 | 14162 | 15163 | 16291 | 17418 | 18352 | 19344 | 20188 | 21221 | 22119 | 23259 | 24299 | 25382 | 26309 | |
| 370 | 1486 | 2381 | 3470 | 4398 | 5367 | 6516 | 7869 | 8990 | 10112 | 11211 | 12239 | 13307 | 14168 | 15184 | 16301 | 17420 | 18357 | 19357 | 20194 | 21237 | 22153 | 23260 | 24305 | 25396 | 26310 | |
| 371 | 1487 | 2393 | 3475 | 4407 | 5368 | 6520 | 7870 | 8997 | 10120 | 11212 | 12240 | 13329 | 14176 | 15185 | 16303 | 17422 | 18431 | 19360 | 20195 | 21246 | 22155 | 23271 | 24308 | 25397 | 26311 | |
| 378 | 1500 | 2395 | 3479 | 4408 | 5369 | 6534 | 7872 | 9006 | 10125 | 11213 | 12258 | 13330 | 14181 | 15186 | 16305 | 17433 | 18432 | 19361 | 20207 | 21257 | 22156 | 23272 | 24309 | 25398 | 26317 | |
| 396 | 1505 | 2401 | 3510 | 4419 | 5389 | 6566 | 7876 | 9008 | 10134 | 11214 | 12259 | 13334 | 14215 | 15187 | 16375 | 17434 | 18441 | 19363 | 20214 | 21265 | 22174 | 23276 | 24310 | 25399 | 26324 | |
| 398 | 1521 | 2404 | 3511 | 4426 | 5450 | 6592 | 7905 | 9026 | 10141 | 11215 | 12294 | 13347 | 14217 | 15188 | 16392 | 17436 | 18443 | 19364 | 20236 | 21274 | 22183 | 23311 | 24337 | 25401 | 26338 | |
| 399 | 1528 | 2461 | 3565 | 4427 | 5462 | 6593 | 7912 | 9036 | 10142 | 11217 | 12332 | 13359 | 14218 | 15208 | 16394 | 17438 | 18449 | 19377 | 20237 | 21275 | 22185 | 23324 | 24341 | 25407 | 26351 | |
| 401 | 1529 | 2464 | 3567 | 4444 | 5470 | 6599 | 7952 | 9042 | 10157 | 11219 | 12338 | 13360 | 14237 | 15243 | 16415 | 17474 | 18466 | 19379 | 20238 | 21307 | 22190 | 23327 | 24351 | 25460 | 26353 | |
| 415 | 1570 | 2465 | 3576 | 4450 | 5505 | 6601 | 7960 | 9054 | 10163 | 11265 | 12345 | 13362 | 14254 | 15266 | 16431 | 17477 | 18472 | 19380 | 20239 | 21308 | 22230 | 23328 | 24352 | 25462 | 26363 | |
| 475 | 1574 | 2466 | 3590 | 4467 | 5516 | 6615 | 7961 | 9084 | 10173 | 11267 | 12347 | 13363 | 14268 | 15268 | 16462 | 17483 | 18482 | 19397 | 20252 | 21316 | 22235 | 23329 | 24355 | 25467 | 26365 | |
| 477 | 1586 | 2472 | 3591 | 4476 | 5531 | 6616 | 7967 | 9092 | 10173 | 11270 | 12352 | 13366 | 14280 | 15277 | 16469 | 17497 | 18506 | 19411 | 20259 | 21328 | 22242 | 23330 | 24356 | 25481 | 26373 | |
| 480 | 1587 | 2526 | 3593 | 4482 | 5543 | 6682 | 7968 | 9109 | 10201 | 11274 | 12391 | 13367 | 14281 | 15278 | 16505 | 17527 | 18512 | 19415 | 20260 | 21345 | 22265 | 23345 | 24357 | 25489 | 26398 | |
| 527 | 1595 | 2530 | 3595 | 4487 | 5544 | 6778 | 7973 | 9112 | 10216 | 11277 | 12406 | 13370 | 14286 | 15306 | 16507 | 17528 | 18513 | 19425 | 20269 | 21366 | 22290 | 23354 | 24372 | 25490 | 26418 | |
| 542 | 1606 | 2540 | 3615 | 4491 | 5566 | 6780 | 7982 | 9123 | 10218 | 11278 | 12443 | 13372 | 14295 | 15322 | 16525 | 17577 | 18514 | 19430 | 20289 | 21368 | 22302 | 23363 | 24373 | 25516 | 26443 | |
| 552 | 1673 | 2554 | 3632 | 4540 | 5569 | 6791 | 8009 | 9124 | 10224 | 11294 | 12492 | 13402 | 14310 | 15326 | 16527 | 17580 | 18517 | 19435 | 20290 | 21369 | 22316 | 23416 | 24378 | 25525 | 26446 | |
| 560 | 1690 | 2559 | 3633 | 4591 | 5573 | 6796 | 8028 | 9127 | 10227 | 11300 | 12534 | 13403 | 14314 | 15354 | 16568 | 17581 | 18542 | 19455 | 20302 | 21405 | 22319 | 23419 | 24383 | 25526 | 26447 | |
| 575 | 1692 | 2595 | 3655 | 4593 | 5574 | 6801 | 8044 | 9187 | 10243 | 11301 | 12538 | 13411 | 14321 | 15362 | 16570 | 17583 | 18577 | 19459 | 20310 | 21422 | 22364 | 23424 | 24402 | 25540 | 26451 | |
| 603 | 1862 | 2596 | 3657 | 4594 | 5576 | 6863 | 8054 | 9188 | 10256 | 11302 | 12545 | 13441 | 14341 | 15363 | 16581 | 17589 | 18593 | 19468 | 20324 | 21423 | 22390 | 23425 | 24403 | 25553 | 26467 | |
| 609 | 1866 | 2597 | 3662 | 4595 | 5579 | 6871 | 8055 | 9199 | 10287 | 11303 | 12553 | 13454 | 14368 | 15388 | 16607 | 17595 | 18598 | 19476 | 20327 | 21425 | 22406 | 23426 | 24405 | 25583 | 26475 | |
| 621 | 1867 | 2648 | 3679 | 4596 | 5599 | 6893 | 8060 | 9201 | 10290 | 11305 | 12557 | 13465 | 14375 | 15408 | 16612 | 17596 | 18628 | 19505 | 20337 | 21449 | 22407 | 23447 | 24407 | 25585 | 26476 | |
| 623 | 1868 | 2652 | 3583 | 4597 | 5631 | 6906 | 8099 | 9204 | 10329 | 11332 | 12566 | 13467 | 14379 | 15409 | 16626 | 17615 | 18643 | 19510 | 20349 | 21461 | 22409 | 23460 | 24418 | 25586 | 26479 | |
| 642 | 1879 | 2654 | 3684 | 4598 | 5632 | 6946 | 8116 | 9206 | 10332 | 11351 | 12597 | 13468 | 14391 | 15436 | 16650 | 17649 | 18650 | 19518 | 20356 | 21468 | 22414 | 23486 | 24427 | 25588 | 26480 | |
| 676 | 1884 | 2656 | 3690 | 4599 | 5664 | 6948 | 8127 | 9214 | 10349 | 11353 | 12599 | 13485 | 14393 | 15466 | 16668 | 17650 | 18651 | 19530 | 20366 | 21477 | 22433 | 23492 | 24431 | 25591 | 26513 | |
| 678 | 1893 | 2657 | 3692 | 4602 | 5693 | 6949 | 8128 | 9251 | 10353 | 11367 | 12600 | 13490 | 14401 | 15495 | 16673 | 17653 | 18668 | 19548 | 20372 | 21482 | 22437 | 23493 | 24457 | 25599 | 26521 | |
| 742 | 1896 | 2677 | 3702 | 4603 | 5699 | 6965 | 8129 | 9263 | 10364 | 11369 | 12612 | 13519 | 14427 | 15507 | 16675 | 17697 | 18673 | 19560 | 20379 | 21507 | 22445 | 23500 | 24484 | 25616 | 26533 | |
| 743 | 1900 | 2678 | 3703 | 4607 | 5707 | 6998 | 8131 | 9286 | 10390 | 11376 | 12614 | 13523 | 14443 | 15508 | 16680 | 17720 | 18676 | 19583 | 20428 | 21539 | 22486 | 23523 | 24485 | 25626 | 26557 | |
| 746 | 1905 | 2720 | 3706 | 4618 | 5728 | 6999 | 8132 | 9305 | 10398 | 11389 | 12626 | 13524 | 14444 | 15510 | 16681 | 17722 | 18684 | 19597 | 20431 | 21540 | 22489 | 23551 | 24489 | 25634 | 26568 | |
| 748 | 1906 | 2734 | 3710 | 4623 | 5758 | 7005 | 8164 | 9339 | 10414 | 11393 | 12636 | 13538 | 14445 | 15512 | 16712 | 17725 | 18700 | 19613 | 20432 | 21549 | 22500 | 23560 | 24506 | 25651 | 26571 | |
| 752 | 1907 | 2746 | 3717 | 4652 | 5763 | 7006 | 8186 | 9356 | 10416 | 11434 | 12657 | 13550 | 14485 | 15518 | 16717 | 17732 | 18713 | 19646 | 20433 | 21551 | 22519 | 23567 | 24513 | 25660 | 26579 | |
| 756 | 1908 | 2749 | 3721 | 4656 | 5768 | 7030 | 8194 | 9365 | 10455 | 11446 | 12658 | 13553 | 14488 | 15523 | 16739 | 17748 | 18715 | 19649 | 20446 | 21553 | 22520 | 23572 | 24531 | 25674 | 26589 | |
| 757 | 1913 | 2792 | 3746 | 4659 | 5771 | 7101 | 8205 | 9372 | 10457 | 11449 | 12668 | 13566 | 14489 | 15535 | 16758 | 17798 | 18726 | 19654 | 20452 | 21570 | 22524 | 23584 | 24540 | 25676 | 26609 | |
| 763 | 1917 | 2795 | 3747 | 4682 | 5784 | 7103 | 8215 | 9377 | 10477 | 11470 | 12688 | 13570 | 14490 | 15563 | 16767 | 17801 | 18727 | 19670 | 20463 | 21576 | 22526 | 23589 | 24546 | 25708 | 26626 | |
| 787 | 1966 | 2796 | 3752 | 4683 | 5786 | 7113 | 8243 | 9385 | 10485 | 11490 | 12689 | 13597 | 14491 | 15583 | 16788 | 17804 | 18733 | 19688 | 20475 | 21577 | 22528 | 23592 | 24549 | 25715 | 26636 | |
| 788 | 1967 | 2797 | 3753 | 4706 | 5787 | 7114 | 8250 | 9396 | 10487 | 11491 | 12690 | 13598 | 14512 | 15591 | 16826 | 17806 | 18734 | 19691 | 20482 | 21578 | 22529 | 23603 | 24572 | 25716 | 26640 | |
| 793 | 1968 | 2798 | 3754 | 4725 | 5839 | 7116 | 8265 | 9400 | 10498 | 11504 | 12695 | 13603 | 14517 | 15592 | 16827 | 17807 | 18768 | 19704 | 20485 | 21590 | 22547 | 23606 | 24575 | 25741 | 26641 | |
| 815 | 1969 | 2829 | 3757 | 4730 | 5840 | 7117 | 8269 | 9401 | 10500 | 11528 | 12710 | 13609 | 14520 | 15595 | 16833 | 17808 | 18769 | 19712 | 20494 | 21643 | 22568 | 23608 | 24612 | 25745 | 26649 | |
| 816 | 1973 | 2832 | 3768 | 4732 | 5842 | 7124 | 8271 | 9413 | 10509 | 11546 | 12717 | 13626 | 14528 | 15596 | 16851 | 17833 | 18802 | 19732 | 20496 | 21648 | 22571 | 23626 | 24613 | 25754 | 26661 | |
| 820 | 1975 | 2856 | 3771 | 4736 | 5847 | 7125 | 8303 | 9427 | 10528 | 11553 | 12727 | 13642 | 14533 | 15597 | 16852 | 17849 | 18812 | 19753 | 20524 | 21658 | 22576 | 23637 | 24615 | 25770 | 26664 | |
| 824 | 1976 | 2857 | 3811 | 4752 | 5851 | 7150 | 8317 | 9471 | 10557 | 11554 | 12734 | 13662 | 14547 | 15632 | 16854 | 17871 | 18815 | 19754 | 20525 | 21668 | 22577 | 23643 | 24620 | 25798 | 26666 | |
| 825 | 1985 | 2912 | 3817 | 4780 | 5893 | 7171 | 8320 | 9487 | 10570 | 11561 | 12765 | 13672 | 14554 | 15641 | 16874 | 17873 | 18824 | 19764 | 20527 | 21685 | 22578 | 23650 | 24624 | 25799 | 26698 | |
| 840 | 1986 | 2913 | 3818 | 4807 | 5895 | 7177 | 8348 | 9521 | 10572 | 11568 | 12767 | 13678 | 14571 | 15644 | 16876 | 17879 | 18837 | 19772 | 20528 | 21687 | 22661 | 23676 | 24625 | 25801 | 26699 | |
| 848 | 1987 | 2915 | 3824 | 4811 | 5910 | 7178 | 8373 | 9545 | 10591 | 11602 | 12778 | 13682 | 14576 | 15645 | 16900 | 17896 | 18838 | 19773 | 20540 | 21693 | 22662 | 23677 | 24639 | 25803 | 26707 | |
| 866 | 1988 | 2917 | 3840 | 4834 | 5914 | 7182 | 8376 | 9547 | 10601 | 11616 | 12784 | 13685 | 14581 | 15654 | 16918 | 17908 | 18840 | 19774 | 20547 | 21694 | 22666 | 23678 | 24661 | 25807 | 26738 | |
| 867 | 1991 | 2919 | 3878 | 4835 | 5915 | 7207 | 8385 | 9548 | 10623 | 11630 | 12799 | 13688 | 14593 | 15662 | 16923 | 17911 | 18847 | 19775 | 20569 | 21700 | 22692 | 23680 | 24668 | 25810 | 26742 | |
| 880 | 1993 | 2920 | 3885 | 4839 | 5916 | 7214 | 8403 | 9552 | 10638 | 11633 | 12826 | 13714 | 14601 | 15664 | 16926 | 17912 | 18848 | 19778 | 20572 | 21702 | 22693 | 23724 | 24700 | 25824 | 26772 | |
| 924 | 2002 | 2943 | 3910 | 4897 | 5925 | 7215 | 8404 | 9555 | 10639 | 11653 | 12828 | 13726 | 14610 | 15665 | 16937 | 17925 | 18866 | 19794 | 20600 | 21714 | 22695 | 23731 | 24702 | 25838 | 26773 | |
| 947 | 2003 | 2987 | 3933 | 4906 | 5951 | 7250 | 8443 | 9562 | 10642 | 11714 | 12829 | 13727 | 14614 | 15723 | 16968 | 17928 | 18873 | 19800 | 20602 | 21716 | 22697 | 23778 | 24703 | 25850 | 26774 | |
| 951 | 2004 | 2988 | 3938 | 4907 | 5952 | 7256 | 8464 | 9581 | 10648 | 11718 | 12837 | 13728 | 14627 | 15758 | 16971 | 17936 | 18892 | 19805 | 20608 | 21717 | 22727 | 23780 | 24765 | 25871 | 26775 | |
| 970 | 2009 | 3009 | 3946 | 4908 | 5954 | 7258 | 8465 | 9599 | 10653 | 11759 | 12847 | 13739 | 14634 | 15774 | 16983 | 17939 | 18919 | 19806 | 20647 | 21721 | 22740 | 23784 | 24773 | 25885 | 26793 | |
| 971 | 2013 | 3014 | 3948 | 4910 | 5972 | 7299 | 8496 | 9624 | 10665 | 11772 | 12849 | 13765 | 14636 | 15796 | 16986 | 17965 | 18922 | 19830 | 20660 | 21733 | 22742 | 23796 | 24784 | 25887 | 26813 | |
| 972 | 2014 | 3015 | 3980 | 4912 | 5981 | 7305 | 8510 | 9632 | 10667 | 11808 | 12850 | 13801 | 14637 | 15797 | 17016 | 17996 | 18923 | 19866 | 20707 | 21741 | 22743 | 23805 | 24785 | 25890 | 26814 | |
| 973 | 2015 | 3021 | 3990 | 4917 | 5984 | 7342 | 8514 | 9642 | 10680 | 11815 | 12885 | 13842 | 14639 | 15799 | 17022 | 18001 | 18935 | 19888 | 20718 | 21746 | 22744 | 23806 | 24788 | 25903 | 26818 | |
| 984 | 2028 | 3099 | 3991 | 4939 | 5985 | 7349 | 8528 | 9652 | 10682 | 11843 | 12889 | 13843 | 14650 | 15826 | 17047 | 18002 | 18947 | 19894 | 20747 | 21748 | 22751 | 23834 | 24790 | 25944 | 26820 | |
| 1014 | 2054 | 3100 | 4023 | 4990 | 6002 | 7352 | 8529 | 9659 | 10693 | 11846 | 12896 | 13847 | 14656 | 15880 | 17060 | 18003 | 18948 | 19901 | 20748 | 21761 | 22801 | 23835 | 24831 | 25945 | 26823 | |

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Sie sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

**Restanten aus früheren Auslosungen**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1009 | (66) | 6691 | (67) | 16139 | (67) | 20425 | (67) |
| 2099 | (66) | 10575 | (67) | 16144 | (67) | 20427 | (67) |
| 2100 | (66) | 11467 | (67) | 16146 | (66) | 21165 | (67) |
| 2105 | (67) | 12318 | (61) | 16148 | (67) | 22146 | (67) |
| 2112 | (66) | 12320 | (62) | 17146 | (67) | 22849 | (66) |
| 3255 | (66) | 12321 | (61) | 17151 | (67) | 23256 | (67) |
| 4813 | (67) | 13963 | (67) | 17154 | (67) | 26683 | (66) |
| 5049 | (67) | 14306 | (67) | 17349 | (67) | | |
| 5854 | (66) | 15900 | (67) | 20422 | (67) | | |

Waldshut, 19. November 1968

Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern Aktiengesellschaft


**Financement pour constructions**

Nous désirons établir des contacts avec architectes et constructeurs pour le financement de leurs projets de construction

dc préfcrenee par des crédits de construction et de consolidation de Fr. 250 000 à Fr. 15 000 000 au taux d'intérêt et aux eonditions habituels. Mêmes possibilités de financement pour la propriété par étage.

Prière d'adresser vos demandes, qui seront traitées avec la plus grande diserétion, sous chiffre U 800974-18 D à Publicitas S.A., 1000 Lausanne.

A vendre près de Neuchâtel

**bâtiment industriel**

comprenant ateliers et bureaux.

Cet immeuble est très bien situé, près du ccntre d'un village important, endroit tranquille, faeilement aeeessible, arrêt du tram à proximité.

Il pourrait convenir à divers usages, tels que fabrieation, ateliers, cntrepôts, loeal de ventc, etc.

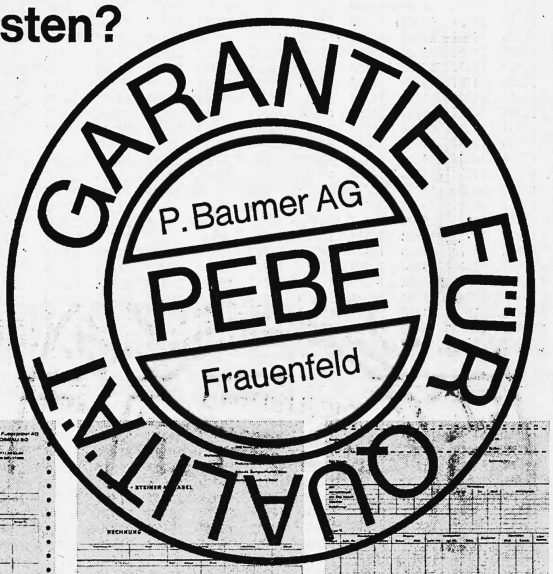
Ecrire sous chiffre P 950055 N, à Publicitas S.A., 2300 La Chaux-de-Fonds.

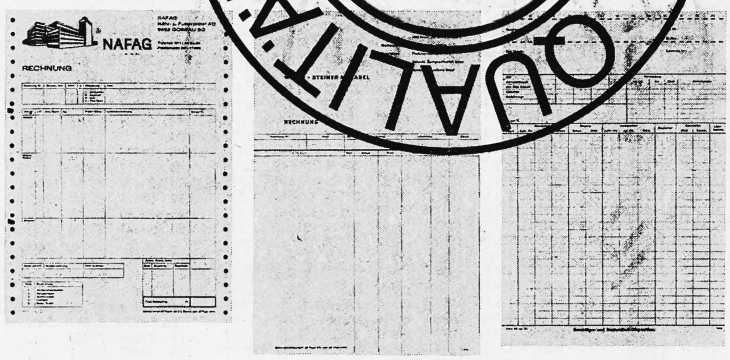
**Sicherheit**
mit
**Standard Tresor**

8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 051-26 63 33
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen ET LB SB

Für Fr. 390.—
erhalten Sie eine
**elektrische Additionsmaschine**
mit Dauerfarbband, bei:
Auto-Doppik Buchhaltung AG
Biel, Tel. (032) 2 40 29
Zürich, Tel. (051) 34 50 33

# Warum Formulare vom Spezialisten?




**Endlosformulare**
Masshaltiger, sauberer Druck
Zweckmässige Perforation
Formularhöhen nach Wunsch
Für alle Ansprüche die richtige Heftungsart

**Durchschreibegarnituren**
Präziser, einwandfreier Druck
Exakte Zusammenstellung der Sätze
Zweckmässige Kopfperforation

**Buchhaltungsformulare**
Genauer Druck und Lineatur
Präzisionsschnitt
gute Papierqualitäten
verschiedenste Stanzungen und Lochungen

Diese Vorteile bietet die Spezialdruckerei mit ihrem Fachpersonal im Innen- und Aussendienst.

pebe

**P. Baumer AG**
**8500 Frauenfeld**
**Tel. 054/7 35 51**
**Formulardruck**
**Buchhaltungs-Organisation**

Endlosformulare
Durchschreibegarnituren
Buchhaltungsformulare
Karteien, Geschäftsbücher,
Buchhaltungs-Zubehör

## SITA Investment AG., Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 10. Dezember 1968, 17.45 Uhr, Konferenzsaal Buffet SBB, 1. Stock, Zürich-HB

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1967/68 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Statutarische Wahlen.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 25. November 1968 am Sitze der Gesellschaft, Usteristrasse 10, 2. Stock, 8001 Zürich, und auf dem Büro Bahnhofplatz 4/Waisenhausplatz 15, 8001 Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis 6. Dezember 1968 verlangt werden.

**8023 Zürich, den 25. November 1968** **Der Verwaltungsrat**

gestaltet Ihre Werbung
5300 Turgi Tel. 056 31391

Zu verkaufen eine
**BUCHUNGSMASCHINE RUF INTROMAT 54**
Typ 35, für Buchhaltung und Korrespondenz, elektrischer Rücklauf, automatischer Einzug und Auswurf der Kontoblätter, Trichter verstellbar für bis 33 cm breite Formulare.
**Hoch- & Tiefbau AG., Interlaken**
**Tel. (036) 2 32 12**

Staatlich konzessioniertes Immobilien-Treuhandbüro empfiehlt sich für

**Liegenschafts-Verwaltung**
**Grundstückskauf/Verkauf**
**Liegenschafts-Vermittlung**

**Büro Heinz Krieg**
Bahnhofstrasse 43
**3400 Burgdorf**
Tel. (034) 2 55 15

**Druck-Kugelschreiber mit Ihrem Firmaaufdruck**

diverse Modelle zu günstigen Preisen. Verlangen Sie bitte unser bemustertes Angebot.

**CENTA GmbH., 9305 Berg** (St. Gallen), Tel. (071) 48 15 64.

**INKASSO**
**in der ganzen Schweiz**
**Inkassobüro Confidentia GmbH**
Neufeldstr. 21, **Bern**, Tel. (031) 24 10 12

**Beteiligung**

Kaufmann in leitender Stellung möchte sich an einem seriösen Unternehmen mit

**Fr. 100 000.— bis Fr. 150 000.—**

aktiv beteiligen. Keine Sanierung.

Gesucht wird Führungsposition mit entsprechendem Einkommen.

Anfragen (strengste Diskretion selbstverständlich) unter Chiffre C 14641 an Publicitas AG., 8750 Glarus.

**KUMA**

**Qualitäts-Vollbadverzinkung**
als Korrosionsschutz
sauber
preiswert und
prompt

Aktiengesellschaft
Kummler & Matter,
Verzinkereiwerke
4658 Däniken/SO
Tel. 062 / 65 11 54

Zu kaufen gesucht gut erhaltene

**Buchungsmaschine NATIONAL**

Modell 32-05 P 11 20" mit 5 Zählwerken.

Offerten unter Chiffre OFA 3889 B an Orell Füssli-Annoncen AG., 3001 Bern.

**Bordeaux-Flaschenweine**

rot

| | | 7/10-Fl. |
|---|---|---|
| **Saint-Emilion** appellation Saint-Emilion contrôlée | 1968 | 5.50 |
| **Château Gros Caillou** appellation Saint-Emilion contrôlée | 1964 | 6.80 |
| **Château Fombrauge** appellation Saint-Emilion contrôlée | 1964 | 7.50 |
| **Château Plince** 1er grand cru Pomerol | 1964 | 10.50 |
| **Médoc** appellation Médoc contrôlée | 1964 | 5.70 |
| **Haut-Médoc** appellation Haut-Médoc contrôlée | 1966 | 5.60 |
| **Château Citron, Avensan** appellation Haut-Médoc contrôlée | 1964 | 6.90 |
| **Saint-Estèphe** appellation Saint-Estèphe contrôlée | 1964 | 7.25 |
| **Pauillac** appellation Pauillac contrôlée | 1964 | 8.50 |
| **Château Fonbadet** appellation Saint-Pauillac contrôlée | 1964 | 9.50 |
| **Saint-Julien** appellation Saint-Julien contrôlée | 1964 | 8.75 |
| **Margaux** appellation Margaux contrôlée | 1964 | 8.50 |

Ab 12 Flaschen, auch assortiert, spesenfrei ins Haus.
Für Wünsche und Geschenke halten wir den neuen Weinkatalog bereit.

Martel

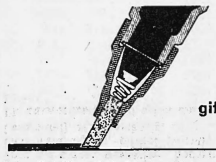
**Martel & Co. AG, 9001 St. Gallen**
**Telephon (071) 22 64 51**

**Einziger Filzschreiber in Flaschenform mit Ventilverschluss**

Aehnliche Filzschreiber enthalten tintengetränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht ⅔ des Flascheninhaltes. Bei unverschlossener Flasche oder schlecht schliessender Schutzkeppe verdunstet die Tinte.

**Jax Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese Nachteile nicht.**

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreibdauer.
2. Kein Eintrocknen mehr, weil des Federventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom Filz hermetisch abschliesst; auch bei unverschlossener Flasche.




**3 km Schrift** enthält flüssige Tinte, und nicht nur tintengetränkte Watte. Jax schreibt deshalb dreimal länger als ähnliche Produkte.

**Trocknet sofort, wasserfest,** höchstmögliche Lichtbeständigkeit, giftfrei (wichtig für Lebensmittel), säurebeständig.

**Die auswechselbare Filzspitze** Jax muss nicht halbvoll weggeworfen werden, wegen vorzeitiger Abnützung des Schreibfilzes bei Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.).

**Variable Schriftbreite von 1 bis 6 mm,** je nach Handhabung des vierkantigen, meisselförmigen Schreibfilzes.

**15 leuchtende Farben:**
schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb.

**Fluoreszierend:** rot, orange, gelb, grün.

**Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-**

| | |
|---|---|
| **Dutzendpackung** | Fr. 21.— |
| **Fluoreszierende Farben** | Fr. 2.75 |
| **8er-Sortiment,** solides Arbeitsetui | Fr. 17.— |
| **4er-Sortiment,** solides Arbeitsetui | Fr. 9.70 |
| **Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt** nur in schwarz, rot und blau | Fr. 3.50 |

4 oder 8 Farben in solider Arbeitspeckung für Dekorateure, Graphiker, Architekten usw.

**Verkauf durch Ihren Papeteristen**

Generalvertretung: Sigrist + Schaub, Morges

**Offsetdruckmaschine**

**Rotaprint Modell R 70**

wegen Nichtgebrauch günstig zu verkaufen.

**Tel. (038) 5 91 30.**

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**

E. Howald. Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte
**AUSKÜNFTE, INKASSI**

**3400 Burgdorf,** Lyssachstrasse 23
Telephon (034) 2 21 80